



گزارش سال سوم
پروژه مسئولیت اجتماعی وند

Third Year Report
Vand CSR Project

پروژه توانمندسازی
دختران محروم از تحصیل

*The project of empowering
girls deprived of education*



DANONE
CREATIVITY PARTS

A alibaba

NEXA

INVERSE

Tech-Inn
Corporate

TETHER
LAND

M Browz

SISARV
Marketing Agency

NIKDEL
DESIGN STUDIO

Empowerment of Girls Through Design Educations

Index

10 About the Project

- 11 About the Project
- 11 About Vand
- 15 Project Launch
- 16 Project Partners

18 Firs Year

- 19 Brief of 1st Year
- 20 Project Timeline
- 22 First Term
- 23 Second Term
- 24 Third Term
- 26 Top Graduate of 1st Year
- 30 Student Feedbacks

33 Second Year

- 34 Brief of 2nd Year
- 35 Statistical Summary
- 37 5 Month Weekly Letters
- 38 Lessons in the Design History
- 40 Mastering Software Skills
- 43 Examples of Student Exercises
- 52 Inspiring Messages to Girls
- 58 Participants Feedbacks

112 Third Year

- 113 Brief of the 3rd Year
- 113 First Term
- 118 Second Term
- 124 Third Term

127 Fourth Year

- 128 Join to the Projec

When Vand International opened
the doors to a world of incredible
projects, my life took an
unexpected turn.

وقتی وند اینترنشنال درهای دنیای پروژهای
باورنکردنی را گشود، زندگی من تغییری غیرمنتظره پیدا
کرد.

When I was submitting the
exercises, I didn't fit in my own
skin, and it might sound funny,
but I was proud of myself.

زمانی که تمرین ها را ارسال می کردم در پوست خود
نمی گنجیدم و شاید خنده دار باشد اما به خودم افتخار
می کردم.

Truly, it was a ray of hope on
dark and hopeless days. And
now, at this moment, I am sure
we are all more determined and
optimistic about the uncertain
future.

حقیقتاً روزنه‌ی امیدی بود در روزهای تاریک و ناامیدی.
اکنون که چهارماه با این پروژه آشنا شده‌ام، در این
لحظه مطمئنم که همه‌ی ما مصمم‌تر و خوش‌بین‌تر
به آینده‌ی مبهم‌پیش رو هستیم.

Vand passed through my wounds
like the rays of the sun, burying
the roots of hope with art to keep
me alive when I had no motivation
to continue.

وند مانند پرتوهای خورشید بر زخم هایم گذشت و
ریشه های امید را در درون من کاشت تا مرا زنده نگه
دارد در حالی که هیچ شوقی برای ادامه دادن نداشتم.

I hope that one day, if we become good graphic designers, we can say that we were the girls who, in dark days, were guided towards the light by the angels of Vand.

امیدوارم روزی اگر گرافیستی خوبی شدیم بگوییم ما دخترانی بودیم که در روزهای تاریک به وسیله فرشته‌های وند به سوی روشنایی هدایت شدیم.

About the Project



About the Project

The "Empowering Girls" project, launched by the Vand International, started in November 2021, and its first call was published on March 8th of 2022, International Women's Day. This project was designed on a voluntary basis for girls who, due to political or economic reasons, do not have access to equal educational and job opportunities.

All the girls participating in this program were born in Afghanistan and Iran, which is why this program is conducted in the Persian language. In the first year, 158 individuals participated in this project, and 40 of them received the final certificate from the Vand Design Academy. Some of them are currently employed.

Now, in the middle of the second year, 845 individuals have enrolled in this program and are receiving online design education. This report provides an overview of their progress. Institutions are also involved in this project. The Iranian representatives of France's Danone, Alibaba of Iran, Nexa Group, Inverse Educational Institute, and Tech-inn Petroleum Holding are this project's main partners. Tetherland, Sisarv, Soroush-e Molana, M Brows, Penguin-Abi Publication, Nikdel Studio, and other philanthropists also support this project.

پروژه توانمندسازی دختران توسط موسسه بین الملل وند در آبان ۱۳۹۹ راه اندازی شد و نخستین فراخوان آن ۱۸ اسفند ماه همان سال در روز جهانی زن منتشر شد. این پروژه داوطلبانه برای دخترانی طراحی شد که به دلایل سیاسی یا اقتصادی به فرصت های برابری تحصیلی و شغلی دسترسی ندارند.

دخترانی که در این دوره شرکت کرده اند همه گی متولد افغانستان و ایران هستند؛ به همین سبب این دوره به زبان فارسی برگزار می شود. در سال نخست ۱۵۸ نفر در این پروژه شرکت کردند. ۴۰ نفر از آن ها گواهینامه نهایی آکادمی دیزاین وند را دریافت کردند و بعضی از آن ها مشغول کار هستند.

اینک نیز در اواسط سال دوم، ۸۴۵ نفر در این دوره شرکت کرده اند و به شکل آنلاین آموزش هایی در دیزاین می بینند که این گزارش شرحی بر آن است.

شرکت ها و موسسه هایی نیز در این پروژه همراهی می کنند؛ نمایندگی ایران شرکت دنون، علی بابای ایران، گروه نکسا، موسسه آموزشی اینورس و هلدینگ تکین پترولیوم از جمله همراهان اصلی این پروژه هستند. تترلند، سی سرو، موسسه سروش مولانا، امپراوز نشر پنگوئن آبی، استدیو نیکدل و افراد انسان دوست دیگر نیز با این پروژه همراهی می کنند.

About Vand

Founded in 2016 in Tehran by Toraj Saberivand, the company was officially registered in England in 2019, and has a staff of ten full-time and ten part-time employees. "Vand International LTD" has consulted many well-known companies on design and strategy in Iran, Canada, UAE and France and has won major design awards for their projects such as "Graphis" and "IDA" awards in United States, "A'Design" award in Italy, "The Best Brand" award in Germany, "Silver Cypress" award in Iran and has been nominated for "World Brand Design" award in United Kingdom.

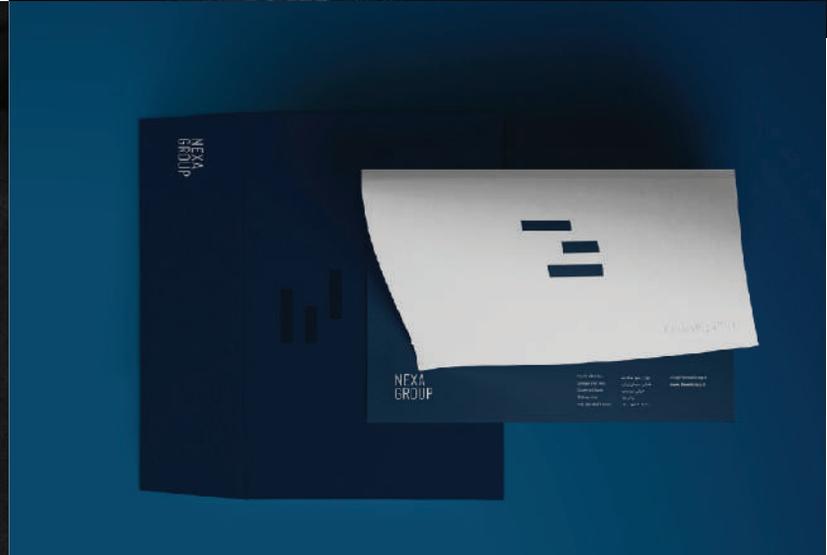
این شرکت در سال ۲۰۱۶ در تهران تأسیس شد و در سال ۲۰۱۹ در انگلیس ثبت رسمی شد. این شرکت حدود ده نفر همکار تمام وقت و ده نفر همکار پارت تایم دارد. «شرکت بین الملل وند» مشاور دیزاین و استراتژی بسیاری از برندها و شرکت های صاحب نام در ایران و شرکت های در کانادا، امارات و فرانسه بوده است و برنده جایزه های دیزاین مهمی چون «جایزه گرافیس» و «IDA» در امریکا، جایزه «A'Design» در ایتالیا، جایزه «The Best Brand» در آلمان، جایزه «سرو نقره ای» در ایران و نامزد دریافت جایزه «World Brand Design» در انگلیس بوده است.



EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



Our Branding Projects



MOFID SECURITIES



FlyToday

alibaba.ir

😊+ Jabama.ir

NOBITEX

TETHER
LAND



YAKS

Project Launch

A group of Vand colleagues, project founder Toraj Saberivand, project communications manager Mitra Ferdowsi, project consultants Jalil Noorbakhsh and Ashkan Allahyari, and project coordinator Nazanin Ahani gathered as the core team to start the project. Many consultative meetings were held with Iranian and Afghan social activists who had previous experience of voluntary projects in Afghanistan so that the project could proceed with full understanding of the situation.

Finally, the Project's call was publicized on International Women's Day, March 8, 2022, in news outlets and social networks of Iran and Afghanistan. In this call, Afghan women and girls were invited to complete the initial registration form on the Vand company website. Within a month, 531 Afghan girls signed up from various countries.

پیش از شروع پروژه جمعی از همکاران شرکت وند، میترا فردوسی مشاور ارتباطات، جلیل نوربخش و اشکان اللهیاری مشاوران شرکت وند، نازنین آهنی هماهنگ‌کننده و تورج صابری‌وند دبیرانبر و موسس شرکت وند به عنوان هسته اصلی این پروژه گرد هم آمدند تا پروژه را شروع کنند. جلسه‌های متعدد مشورتی با فعالان اجتماعی ایرانی و افغانستانی که پیش از این تجربه پروژه‌های داوطلبانه در افغانستان داشتند نیز برگزار شد تا پروژه با شناخت کامل از وضعیت و شرایط پیش برود.

در نهایت فراخوان پروژه روز جهانی زن، ۸ مارس ۲۰۲۲ با اطلاع رسانی در رسانه های خبری و شبکه‌های اجتماعی ایران و افغانستان شروع به کار کرد. در این فراخوان از زنان و دختران افغانستان دعوت شده بود تا در وبسایت شرکت وند فرم ثبت نام اولیه را تکمیل کنند. در مدت یک ماه ۵۳۱ نفر از دختران افغانستان در کشورهای مختلف اعلام آمادگی کردند.



Touraj Saberivand
Project Founder

Jalil Nourbakhsh
Advisor

Nazanin Ahani
Cordinator

Mitra Ferdosi
PR Manager

Dr Ashkan Allahyari
Advisor

Those who registered were between the ages of 13 and 48 years old, with the majority of them being in the range of 17 to 32 years old. 62 percent lived in Afghanistan, 25 percent in Iran and the rest in ten other countries such as France, United States, Italy, Turkey and Sweden.

38 percent had left Afghanistan less than a year ago. Only 3 percent of these girls were "thoroughly" familiar with the basics of graphic design, and 86 percent had no professional work experience.

بازه سنی کسانی که ثبت نام کرده بودند بین ۱۳ تا ۴۸ سال بود، اما بخش عمده آن‌ها در بازه سنی ۱۷ تا ۳۲ سال بود. ۶۲ درصد از آن‌ها در افغانستان زندگی می کردند، ۲۵ درصد در ایران و باقی در ۱۰ کشور دیگر چون فرانسه، امریکا، ایتالیا، ترکیه و سوئد. ۳۸ درصد آن‌ها کمتر از یک سال بود که افغانستان را ترک کرده بودند. تنها ۳ درصد از این دختران با مبانی گرافیک «کاملاً» آشنا بودند و ۸۶ درصد از آن‌ها تا حال تجربه کار حرفه‌ای نداشته بودند.

Project Partners





Danone Dairy Pars is the dairy business of Danone Global in Iran, which offers Danette Desert brands.

Danone's mission in the world is to provide health through food to as many people as possible, but it does not end there.

"We only have one earth and we only live once."

These are the words of Antoine Riboud in a speech in 1972 in Marseille, for a group of business leaders of that era, who, under the influence of the ideals of the French social protest movement of 1968, believed that economic growth depended on improving the quality of life in society. These forward-looking views formed the foundation of Danone's socio-environmental values. Which is summed up in our vision today: One Planet. One Health.

Today, Danone's sustainability goals, in line with the United Nations Sustainable Development Goals, include all elements of business, and Danone considers itself responsible for everyone, from consumers to suppliers, from its employees to stakeholders, from society to the environment.

On the verge of Danone's 105th birthday, Danone wants to create healthier eating and drinking habits, beyond the traditional structures and methods, more advanced than the production and supply of food products, reminding that a product that is tasty can also be healthy and useful, it is important that the ingredients' How and where is the primary source provided, who are the people behind production and under what conditions and what effect does all of these have on our environment.

Danone Dairy Pars is the first Iranian company with B-Corp certificate. A certificate that is awarded to companies with strict social and environmental standards, transparency and responsibility.

B-Corp which is more than a certification, is a global movement that unites the world's largest companies to use their business as an effective force for what is good for everyone.

Responsibility towards everyone and benefiting everyone.

Danone and B-Corp have a beautiful dream that is very inspiring:

Our dream is that one day all companies compete not only to be the best in the world, but to be the best for the world.

دنون لبنی پارس، کسب و کار لبنیات گروه جهانی دنون در ایران است که برند دنت را ارائه می کند.

مأموریت دنون در جهان، تامین سلامتی از طریق غذا برای بیشترین افراد ممکن است، اما به اینجا ختم نمی شود.

"تنها یک زمین داریم و تنها یک بار زندگی می کنیم."

این سخنان آنتوان ریبودر سخنرانی سال ۱۹۷۲ ماریسی، برای جمعی از بزرگان کسب و کار آن دوران است که تحت تاثیر ایده آل های جنبش اعتراضی اجتماعی ۱۹۶۸ فرانسه، رشد اقتصادی را در گرو ارتقای کیفیت زندگی جامعه دانست. این دیدگاه های آینده نگرانه، بنیان ارزش های اجتماعی - زیست محیطی دنون را شکل داد. آنچه که امروز در چشم انداز ما خلاصه شده است: یک زمین. یک زندگی

امروز، اهداف پایداری دنون، هم راستا با اهداف توسعه پایدار سازمان ملل، تمام ارکان کسب و کار را در برمیگیرد و دنون خود را در برابر همه مسئول می داند. از مصرف کننده ها تا تامین کننده ها. از کارمندان خود تا سهامداران. از جامعه تا محیط زیست.

دنون در آستانه ۱۰۵ سالگی، فراتر از ساختارها و روش های سنتی، پیشروتر از تولید و عرضه ی محصولات غذایی، می خواهد عادت های خوردن و نوشیدن سالم تر ایجاد کند. یادآور آن باشد که محصولی که خوشمزه است، می تواند سالم و مفید نیز باشد. مهم است که مواد اولیه چگونه و از کجا تامین می شود، چه کسانی تحت چه شرایطی در حال تولیدش هستند و تمام این ها چه تأثیری روی محیط زیست ما می گذارند.

دنون لبنی پارس، نخستین شرکت ایرانی دارای گواهینامه بی - کورپ است. گواهینامه ای که به شرکت هایی با استانداردهای سختگیرانه ای اجتماعی و محیط زیستی، شفافیت و مسئولیت پذیری تعلق می گیرد.

بی کورپ فراتر از یک گواهینامه، یک جنبش جهانی است که شرکت های بزرگ دنیا را با هم متحد می سازد تا از کسب و کارشان به عنوان یک نیروی موثر برای آنچه که برای همه مفید است، استفاده کنند.

مسئولیت در مقابل همه و نفع رساندن به همه.

دنون و بی - کورپ یک رویای زیبا دارند که بسیار الهام بخش است:

روای ما این است که روزی همه شرکت ها، نه فقط برای بهترین جهان بودن، بلکه برای بهترین برای جهان بودن با هم رقابت کنند.

First Year



Brief of 1st Year

This project, part of Vand's CSR (Corporate Social Responsibility) initiative, was launched on March 8, 2022, with the goal of empowering Afghan women and girls in graphic design. Led by Touraj Saberivand and a team of specialists from Iran and Afghanistan, the project started with over 500 Afghan girls registering from around the world, most of whom had no prior professional experience in graphic design. The courses were held online, covering software like Photoshop and Illustrator, as well as soft skills workshops. Participants came from various countries, including Afghanistan, Iran, and others.

After three semesters of training, 27 participants advanced to internships, with some recognized as professional designers. This project not only provided technical skills but also gave participants confidence, hope, and motivation to pursue a professional career. Several master classes and specialized workshops were held throughout the program.

Beyond just teaching design skills, the project had a profound impact on the participants' social and personal development, fostering human connections and resilience.

سال نخست این پروژه در روز ۸ مارس سال ۲۰۲۲، روز جهانی زن، با هدف توانمندسازی زنان و دختران افغان در حوزه طراحی گرافیک آغاز شد. تیمی به رهبری تورج صابریوند و متشکل از متخصصانی از ایران و افغانستان این پروژه را سازماندهی کردند. در مرحله اولیه، بیش از ۵۰۰ دختر افغان از سراسر دنیا ثبت نام کردند، که اکثریت آنان هیچ تجربه حرفه‌ای در طراحی گرافیک نداشتند. دوره‌ها به صورت آنلاین و با استفاده از آموزش‌های نرم‌افزاری مانند فتوشاپ و ایلاستریتور و همچنین آموزش مهارت‌های نرم برگزار شد و شرکت‌کنندگان از کشورهای مختلف مثل افغانستان، ایران و کشورهای دیگر حضور داشتند.

پس از سه ترم آموزشی، ۲۷ نفر از این شرکت‌کنندگان با گذراندن دوره‌های پیشرفته به مرحله کارآموزی رسیدند و تعدادی از آنان به عنوان دیزاینرهای حرفه‌ای مشغول به کار شدند. این پروژه نه تنها مهارت‌های گرافیکی به آن‌ها آموخت، بلکه به شرکت‌کنندگان اعتماد به نفس، امید و انگیزه‌ای برای ادامه راه حرفه‌ای خود داد. در طول این دوره‌ها، چندین کلاس مس‌تر و کارگاه‌های تخصصی نیز برگزار شد. این پروژه نه تنها در ارتقاء مهارت‌های فنی، بلکه در ایجاد ارتباطات انسانی و اجتماعی نیز تأثیرات عمیقی بر شرکت‌کنندگان گذاشت.

PROJECT TIMELINE

Planning & Consultation ————— 5 February 2022

Publication of the call,
International Women's Day ————— 8 March 2022

1st Semester

Inaugural Webinar ————— 24 April 2022

Inverse Joining Date ————— 28 April 2022

Beginning of Design Literacy
Class (1) ————— 30 April 2022

Starting introductory Pho
toshop and Illustrator ————— 18 May 2022

Human communication
basics panel ————— 26 May 2022

A free meeting between the
designer's mind and hand ————— 30 Jun 2022

Open session of design
er's professional life ————— 28 July 2022

2nd Semester

Start of design
literacy classes (2) ————— 4 August 2022

Beginning of advanced
Photoshop classes ————— 20 August 2022

Soft skills
workshops ————— 16 September 2022

3rd Semester

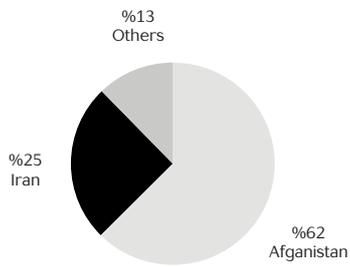
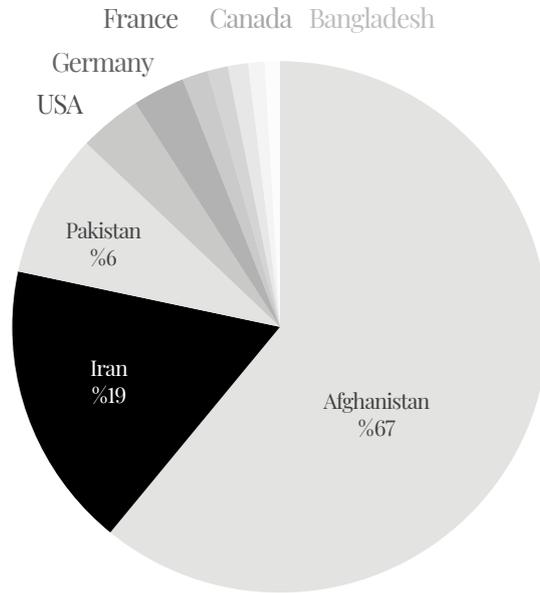
Typography open session
With Damon Khanjanzadeh ————— 27 October 2022

Beginning of design
workshops ————— 3 November 2022

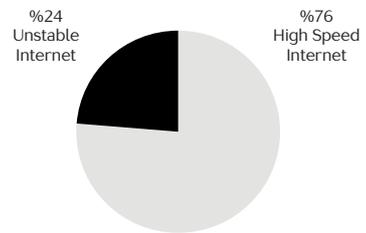
Beginning of Internship
Sessions ————— 3 November 2022

End of the Project

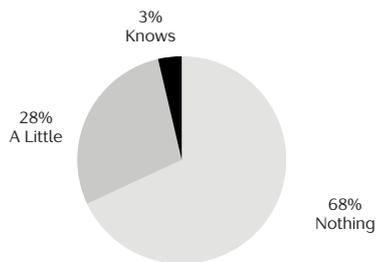
EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



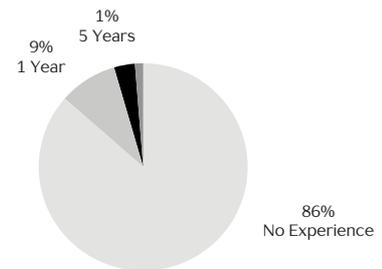
Registrants Countries



Registrants Internet



Registrants Graphic Knowledge



Registrants Work Experience

Brief of the First Term

158 Women in 11 Countries



Design Literacy Course



Photoshop Course



Soft Skills workshops



Illustrator Course

The registrants were informed that in order to participate in the course, high-speed Internet and a computer suitable for work are necessary, and they were invited to attend the online opening session of this course. The first semester started in the first days of May with 124 people.

The participants had three subjects in the first semester. Two software training courses "Introductory Photoshop" and "Illustrator" were held on the online platform of "Inverse School of Art and Design". After watching the recorded videos of these two classes, the students had to do the assignments, then for confirmation and corrections, send them to the teachers of these two softwares "Parnia Paupar" and "Ali Shams", renowned teachers in Iran, and get feedback and guidance. In addition, every week they had a two-hour online class called "Literacy of Design" with Toraj Saberivand, designer and founder of the Project.

Vand International was only able to provide financial assistance to a few girls living in Afghanistan who were highly interested in this course but did not have proper internet and computers so that they could participate.

به ثبت نام کنندگان اعلام شد که برای شرکت در کلاس‌ها، اینترنت پرسرعت و کامپیوتر مناسب برای کار ضروری هست و از آن‌ها دعوت شد تا در جلسه افتتاح آنلاین این دوره شرکت کنند. در نهایت ترم اول در روزهای اول اردیبهشت ماه با ۱۲۴ نفر شروع شد.

شرکت کنندگان در ترم نخست سه عنوان درسی داشتند. دو درس آموزش نرم افزار «فتوشاپ مقدماتی» و «ایلاستریاتور» که در پلتفرم آنلاین «مدرسه هنر و دیزاین اینورس» برگزار می‌شد. دانشجویان باید پس از دیدن ویدئوهای ضبط شده این دو کلاس، تمرین‌هایی را انجام و برای تایید و اصلاح به مدرسان این دو نرم‌افزار «پرنیا پاپور» و «علی شمس» از مدرسان به نام ایران ارسال می‌کردند و بازخورد و راهنمایی می‌گرفتند.

علاوه بر این هر هفته یک جلسه کلاس آنلاین دو ساعته با عنوان «سواد دیزاین» با توج صابری‌وند دیزاینر و موسس پروژه می‌گذرانند. شرکت بین‌الملل وند فقط به چند نفر از دختران ساکن افغانستان که علاقه بسیاری به شرکت در این دوره داشتند اما اینترنت و کامپیوتر مناسبی نداشتند توانست کمک مالی بکند تا بتوانند در دوره شرکت بکنند.



Ali Shams
Illustrator Instructor



Parnia Pavpar
Photoshop Instructor



Touraj Saberivand
Design Literacy Instructor



Alireza Ordoubadi
Advanced Photoshop Instructor

Brief of the Second Term

40 Women in 10 Countries

740

Minute

Design Literacy Course

910

Minute

Photoshop Course

400

Minute

Specialized Panel

After three months, 40 people out of 120 people who participated in the first semester made it to the second semester, based on the assessment of the teachers. In this semester, the students took the "Advanced Photoshop" course with Alireza Ardobadi and learned more practical techniques than the first semester. The second course of Design Literacy were held twice a week in this semester, more practical exercises were given to students, and they had to design a project each week. Exercises ranged from poster design, book and catalog covers, social media posts, and office papers of fictional companies.

پس از سه ماه ۴۰ نفر از ۱۲۰ نفری که در ترم نخست شرکت کرده بودند، بر اساس تشخیص مدرسان دوره، مجوز حضور در ترم دوم را پیدا کردند. در این ترم دانشجویان درس «فتوشاپ پیشرفته» را با علیرضا اردوبادی گذراندند و تکنیک‌های اجرایی بیشتری از ترم نخست را آموزش دیدند. دوره دوم «سواد دیزاین» نیز در این ترم ادامه پیدا کرد. با این تفاوت نسبت به ترم قبل که در این ترم دو جلسه در هفته کلاس سواد دیزاین برگزار می‌شد و تمرین‌های عملی بیشتری در این ترم به دانشجویان سپرده می‌شد و دانشجویان باید هر هفته یک پروژه تمرینی را دیزاین می‌کردند. تمرین‌ها طیف وسیعی از دیزاین پوستر، جلد کتاب و کاتالوگ، پست‌های شبکه‌های اجتماعی و اوراق اداری شرکت‌های فرضی بود.

Salamatpaad

In cooperation with Salamatpad Institute and Nazli Ebrahimi, a soft skills course was held for the participants, in which students were acquainted with four soft skills within a month. Effective relationship, personal development, career path, job search and resume writing were among these skills. These workshops were especially important because most of the participants had no work and social experience before.

با همکاری موسسه سلامتپاد و نازی ابراهیمی یک دوره مهارت نرم برای شرکت‌کننده‌ها برگزار شد و در آن دانشجویان در مدت یک ماه با چهار مهارت نرم آشنا شدند. رابطه موثر، توسعه فردی، مسیر شغلی و کاریابی و رزومه نویسی از جمله این مهارت‌ها بودند. این کارگاه‌ها از آن‌جا اهمیت داشتند که بخش عمده شرکت‌کننده‌ها هیچ تجربه کاری و اجتماعی پیش از این نداشتند.

Brief of the Third Term

27 Women in 4 Countries



Practical Graphic
Design Workshops



Internship Sessions

This project was planned for two semesters, but at the end of the second one, the enthusiasm of the students and the need felt by the organizing team led to the formation of a third semester. 27 students who passed the second semester made it to the third one to do more exercises during the week and achieve more skills in graphic design.

5 of the more advanced students were invited to a three-month internship at Vand company.

The following designs are some of the works done by the students of the Project.

این پروژه در دو ترم برنامه‌ریزی شده بود، اما در پایان ترم دوم اشتیاق دانشجویان و نیازی که تیم برگزار احساس می‌کرد ترم سوم نیز تشکیل شد. ۲۷ نفر از دانشجویانی که ترم دوم را سپری کرده بودند به ترم سوم راه پیدا کردند تا تمرین‌های بیشتری را در طول هفته انجام دهند و به تسلط بیشتری در گرافیک برسند. ۵ نفر از آن‌ها که آماده‌تر شده بودند به یک دوره کارآموزی سه ماهه در شرکت وند دعوت شدند. دیزاین‌هایی که در ادامه می‌آید بخشی از دیزاین‌های دانشجویان این پروژه هستند.

PROJECT IMPACT

At the end of the first year, at least 27 Afghan girls have become graphic designers. At least 7 of them are "very good designers" based on the strict standards of Vand, and all the rest are ready to enter the job market, despite having said they don't know much about graphic design at the beginning of the call.

Only two of them majored in graphics from the university, and the rest came from the fields of psychology, biology, computer, journalism, medicine, literature, economics, and law. They are 17 to 31 years old and except for a few, all of them live in Afghanistan or Iran.

در پایان دوره اول این پروژه دستکم ۲۷ دختر افغانستانی گرافیک دیزاینر شده‌اند. دستکم ۷ نفر از آن‌ها با استانداردهای سختگیرانه شرکت وند «دیزاینرهای بسیار خوبی» هستند و باقی همه آماده ورود به بازار کارند، در حالی که در ابتدای فراخوان گفته بودند چیز زیادی از گرافیک نمی‌دانند. تنها ۲ نفر از آن‌ها رشته‌ی دانشگاه‌شان گرافیک است و بقیه از رشته‌های روانشناسی، بیولوژی، کامپیوتر، روزنامه‌نگاری، پزشکی، ادبیات، اقتصاد و حقوق آمده‌اند. ۱۷ تا ۳۱ سال دارند و به جز چند نفر، همه در افغانستان یا در ایران زندگی می‌کنند.

4 MASTER CLASSES

In this semester, several online master classes were held. The first one was with Fatemeh Korke Abadi, a graphic designer and former head of the Iranian Graphic Designers Association, in which she talked about her professional life and her academic, work and life experiences. The second master class was with Iranian typeface designer Damoun Khanjanzadeh, in which he talked about Persian calligraphy for Kelkin students and answered the students' questions about calligraphy design.

Another master class was held with Dr. Azam Dehsofiani, professor of communications at Allameh University in Tehran where a challenging discussion about color, its meanings and semiotics took place. In addition to these three, another master class was held with three of the course instructors and also the head of Inverse Institute. The title of this master class was "Distance between the Designer's Mind and Hand" and the lecturers and students of the course discussed in-the-field challenges. This master class was also broadcasted live on the Inverse page for the audience of this school.

در این ترم چند نشست تخصصی آنلاین برگزار شد. نشست نخست با فاطمه کرکه‌آبادی، گرافیک دیزاینر و رییس سابق انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران بود. کرکه‌آبادی در این نشست با دختران افغانستان درباره زندگی حرفه‌ای خود گفت و از تجربه‌های تحصیلی و کاری و زندگی‌اش گفت. نشست دوم با دامون خانجanzاده دیزاینر تایپ فیس ایرانی بود. در این نشست او درباره خط فارسی برای دانشجویان کلکین صحبت کرد و به سوال‌های دانشجویان درباره طراحی خط پاسخ داد. نشست دیگری نیز به دکتر سارا ده‌صوفیانی استاد ارتباطات دانشگاه علامه تهران برگزار شد. این جلسه گفتگوی پرچالشی درباره رنگ و معناهای آن و نشانه‌شناسی بود. علاوه بر این سه نشست یک نشست دیگر نیز با حضور سه مدرس دوره و همین طور رئیس موسسه اینورس برگزار شد. عنوان این جلسه «فاصله ذهن و دست دیزاینر» بود و مدرسان و دانشجویان دوره درباره چالش‌های اجرا با هم گفتگو کردند. این جلسه به شکل زنده در صفحه اینورس برای مخاطب‌های این مدرسه نیز پخش شد.



Fatemeh Karkeabadi
Graphic Designer



Damoon Khanjanzadeh
Typeface Designer

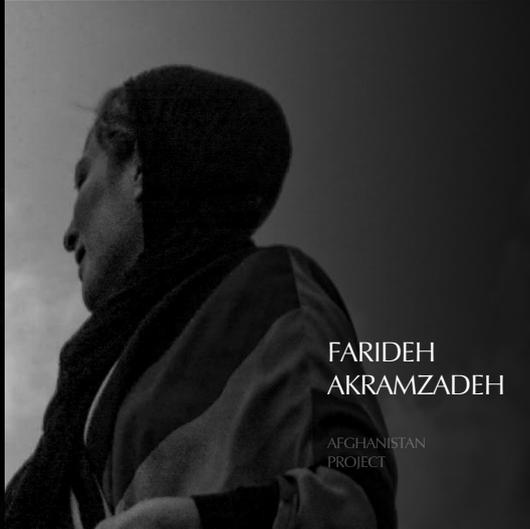


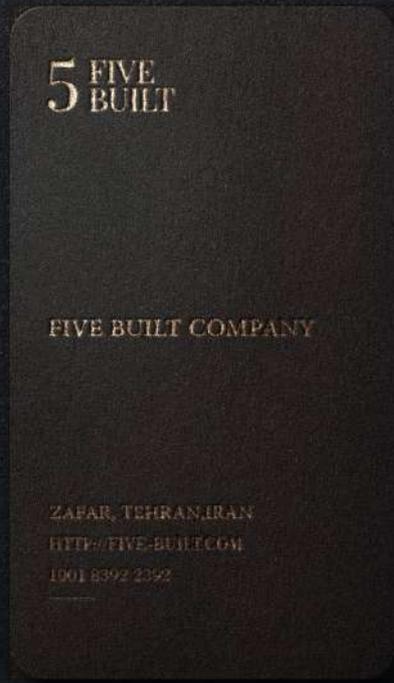
Azam Deh Soufiyani
Communication Professor

Top Graduate of First Year



———— Top Graduate of First Year ————





First Year Graduate
Zeinab Heidari



First Year Graduate
Fatema Akbari



First Year Graduate
Mobaraka Mousavi



First Year Graduate
Marziye Sedaghat

Marziye Sedaghat

Sewing all kinds of
formal, engagement
and sport dresses

Number 25, Yas Alley
Mousavi Street
Ferdowsi Square, Tehran

021-88303530
09373254438

DORNA



Student Feedbacks

Masoumeh Rezaei

This project was not only a project for me to learn design, but a hope for the hopeless days when I had motivation. In addition to design, I have learned countless other useful things in this project. I know that I still have a long way to go, but every day I will continue this path with more enthusiasm and motivation. I am sure that I am on the right path and I am more hopeful about my professional future than ever."

Fatemeh Ahmadi

"This project was not just a training course for me to acquire graphic design skills and earn income; Rather, it was a course that strengthened humanity, empathy, companionship, courage, bravery and the will to be strong in me. During the difficult days of my life, I met this project, and it became a reason and a light to overcome and endure those hardships. The skills I learned in this project are very valuable to me, both materially and spiritually. With this course, I gained an income-generating skill and will be earning soon."

Farideh Akramzadeh

Kelkin project was a light for me in my confusions. At the height of darkness, a path was lit up that showed a way. The Project taught me a profession that I knew nothing about before, and now I understand what an incredible passion I have to pursue it.

Narges Hosseini

This project is a window through which I can see a more beautiful tomorrow. After participating in this project, I realized that there are people who don't preach altruism, but practice it and adhere to it. One of the most important things I gained from participating in the project was to look at issues from different angles; To be subtle and considerate, and that the issues themselves are not so complicated, but maybe it is us who are used to complexity. Just as complex designs do not lead anywhere, people with complex behavior and thoughts will not be very successful.

معصومه رضایی

این پروژه برای من تنها یک پروژه برای یادگیری دیزاین نبود بلکه امیدی بود برای روزهایی که هیچ امید و انگیزه‌ای نداشتم. در کنار دیزاین، مسائل مفید بی‌شمار دیگری نیز در این پروژه آموختم. می‌دانم که هنوز مسیر طولانی در پیش دارم اما هر روز این مسیر را با اشتیاق و انگیزه‌ی بیشتری ادامه خواهم داد. مطمئنم در مسیر درستی قرار گرفته‌ام و به آینده‌ی حرفه‌ای و شغلی‌ام بیشتر از هر زمانی امیدوار هستم.

فاطمه احمدی

«این پروژه برای من فقط یک دوره‌ی آموزشی برای کسب مهارت گرافیک دیزاین و رسیدن به درآمد نبود؛ بلکه دوره‌ای بود که انسانیت، همدلی، همراهی، شجاعت، جسارت و قوی بودن را در من تقویت کرد. در روزهای سختی از زندگی‌ام با کلکین آشنا شدم و این دلیلی و نوری شد برای رد شدن و تحمل آن سختی‌ها. مهارت‌هایی که در این پروژه یاد گرفتم به لحاظ مادی و معنوی برای من بسیار ارزشمند هستند. من با این دوره یک مهارت درآمدزا کسب کردم و به زودی به درآمد خواهیم رسید.»

فریده اکرمزاده

این پروژه برای من نوری بود در سردرگمی‌هایم. در اوج تاریکی راهی بود که روشن شد و مسیری را نمایان کرد. پروژه کلکین حرفه‌ای را به من آموزش داد که قبلاً چیزی از آن نمی‌دانستم و حالاً می‌فهمم چه اشتیاق غیر قابل باوری برای ادامه‌اش دارم.

نرگس حسینی

این پروژه پنجره‌ای است که می‌توانم از درون آن فردا را زیبا تر ببینم. بعد از حضور در این پروژه فهمیدم که انسان‌هایی هستند که هم نوع دوستی را شعار نمی‌دهند بلکه به آن عمل می‌کنند و پایبندش هستند. یکی از مهم‌ترین دست‌آوردهایم از شرکت در پروژه این بود که به مسائل از زوایای مختلف نگاه کنم؛ ظریف‌بین و نکته‌سنج باشم و اینکه مسائل انقدر پیچیده نیستند شاید ما به پیچیدگی عادت کردیم. همانطور که دیزاین‌های پیچیده راه به جایی نمی‌برند انسان‌هایی با رفتار و افکار پیچیده هم زیاد موفق نخواهند بود.

Fatemeh Akbari

"Once I was a top student in my university and my field, which is architecture. on 21st of Asad (August) the worst thing possible happened and everything was destroyed. I lost everything I had strived towards for years. My family was slowly getting ready to immigrate and this made it more difficult, along with my school I had to leave my friends, the city full of memories and everything that was dear to me. But at the same time, Kelkin project was like a ray of hope in the most difficult days and nights of my life.

After joining this project and starting work, I no longer felt the passage of time. Every new subject was like another world for me, where there was no sadness and disappointment, only the concern for learning. For me, Kelkin project was like the single window of a castle that opened to the free world. This project was a reminder of the solidarity and companionship of nations. I realized that we are not alone and the dear people of Iran are with us not in words but in action.

Najiye Nosrati

"The launch of Kelkin project, amidst all that despair, was the beginning of my good days, the memories of which are among my most precious possessions. Finding new friends, getting to know professional professors, etc., which will always bring a smile to my face. By participating in this project, I learned many lessons not only in design but also in life, and it changed my view of events and surroundings. I learned from this project that "It is only through effort that one can get anywhere."

Marzieh Sedaghat

"When I got to know about this project through friends, because it was free, I felt that maybe like some other projects, it is more about building a resume and a good name for the company with all the events of the Taliban takeover trending. But in the first sessions, my opinion completely changed and I followed the work seriously. I spent all my time on it. I slept only four or five hours. It was a big risk, but I hoped to achieve something that has always been my passion. Finally, the project was very significant and fruitful for me. At some point in time, on the other side of those who supported the Taliban, there were the people in this project who took the hands of the women and girls of this land without any claim."

فاطمه اکبری

«زمانی من دانشجوی برتر در دانشگاه ورشته ام یعنی معماری بودم. در ۲۱ اسد (مرداد) بدترین اتفاق ممکن افتاد و همه چیز نابود شد. هرچیزی که برایش سالها تلاش کرده بودم را از دست دادم. خانوادهام کم کم برای مهاجرت آماده شده بودند و این سخت تر بود. باید در کنار درس، دوستان، شهر پرخطر و هرچیزی که برایم عزیز بود را ترک می کردم. اما در همین حین پروژه کلکین مثل یک روزنه ای امید در سخت ترین روز و شب های زندگی ام پیدا شد. بعد از عضویت در این پروژه و شروع کار، من دیگر گذر زمان را حس نمی کردم. هر موضوع جدید برایم مثل دنیایی دیگر بود جایی که خبری از ناراحتی و ناامیدی نبود فقط دغدغه یادگیری بود. پروژه کلکین برایم حکم همان تک پنجره ی قلعه یی را داشت که به سوی دنیای آزادی باز می شد. این پروژه یادآور همدلی و همراهی ملت ها با هم بود. فهمیدم تنها نیستیم و مردم عزیز ایران نه در حرف بلکه در عمل همراه ما هستند.»

ناجیه نصرتی

«شروع پروژه کلکین در بین تمام آن ناامیدی ها، شروع روزهای خوب من بود که خاطرات آن جزو ارزشمندترین دارای های من هستند. پیدا کردن دوستان جدید، آشنا شدن با اساتید حرفه ای و... که همیشه یادآوری آن لبخندی بر لبانم خواهد آورد. من با مشارکت در این پروژه نه تنها در مبحث دیزاین بلکه در زندگی هم درس های زیادی آموختم و همین باعث شد نگاهم نسبت به پدیده ها و اطراف تغییر کند. من از این پروژه آموختم که «فقط با تلاش است که می توان راه به جایی برد.»

مرضیه صداقت

«زمانی که از طریق دوستان با این پروژه آشنا شدم، چون رایگان بود، احساس کردم شاید مثل برخی از پروژه های دیگر، بیشتر صرف رزومه ساختن و خوشنامی برای شرکت باشد. چون جریان طالبان و... داغ بود. اما در همان جلسات اول نظرم کاملا برگشت و به صورت جدی کار را دنبال کردم. تمام وقتم را پای این کار گذاشتم. فقط چهار یا پنج ساعت می خوابم. ریسک بزرگی بود. ولی امیدوار بودم به چیزی که علاقه همیشگی من بود برسم. در نهایت این که این پروژه برای من بسیار جدی و ثمربخش بود. در برهه های از زمان در مقابل کسانی داشتند از طالبان حمایت کردند کسانی در این پروژه بودند که بدون هیچ ادعایی دستان زنان و دختران این سرزمین را گرفتند.»

Second Year



Brief of 2nd Year

In the second year of the project, registration began on March 8, 2023, coinciding with International Women's Day. Unlike the first year, interest in the project surged due to the publication of graduates' work, leading to 845 registrations—five times more than the previous year. The participants were mainly Afghan girls, many of whom had lost access to education due to the Taliban's return to power. The age range of participants was broad, from 12 to 44 years old, and included girls from Afghanistan, Iran, and several other countries. The second-year curriculum focused on teaching graphic design software (Photoshop and Illustrator), design history, and professional skills, with top students from the previous year taking on teaching roles.

The project's educational methodology, developed by its founder Touraj Saberivand, diverges from traditional teaching methods. Rather than starting with basic design principles, students are introduced to design software and engage with a course called "Design Literacy," covering topics like communication, semiology, and aesthetics. The students also study important works and designers from various global design traditions, learning both technical skills and cultural diversity. Weekly exercises are graded, but feedback is kept private to avoid stress and competition, allowing for a focus on continuous improvement.

در سال دوم پروژه، ثبت نام در تاریخ ۸ مارس ۲۰۲۳، همزمان با روز جهانی زن آغاز شد. برخلاف سال اول، علاقه مندی به این پروژه به دلیل انتشار آثار فارغ التحصیلان سال قبل افزایش یافت و ۸۴۵ نفر ثبت نام کردند که پنج برابر بیشتر از سال گذشته بود. بیشتر شرکت کنندگان دختران افغان بودند که بسیاری از آن ها به دلیل بازگشت طالبان به قدرت، دسترسی به تحصیل را از دست داده بودند. بازه سنی شرکت کنندگان گسترده بود، از ۱۲ تا ۴۴ سال، و شامل دخترانی از افغانستان، ایران و چندین کشور دیگر بود. برنامه آموزشی سال دوم بر آموزش نرم افزارهای طراحی گرافیک (فتوشاپ و ایلاستریاتور)، تاریخ طراحی و مهارت های حرفه ای تمرکز داشت و دانشجویان برتر سال قبل به عنوان مدرس به آموزش پرداختند.

روش آموزشی این پروژه که توسط بنیان گذار آن، تورج صابری وند، توسعه یافته، با روش های سنتی تفاوت دارد. به جای شروع با اصول ابتدایی طراحی، دانشجویان ابتدا با نرم افزارهای طراحی آشنا شده و در دوره ای به نام "سواد دیزاین" شرکت می کنند که موضوعاتی مانند ارتباطات، نشانه شناسی و زیبایی شناسی را پوشش می دهد. همچنین دانشجویان با آثار مهم و دیزاینر برجسته از سنت های مختلف دیزاین جهانی آشنا می شوند و در کنار مهارت های فنی، تنوع فرهنگی را نیز می آموزند. تمرین های هفتگی آن ها ارزیابی می شود، اما نتایج و بازخوردها برای جلوگیری از استرس و رقابت های غیرضروری به آن ها اعلام نمی شود و تمرکز بر بهبود مستمر است.

Statistical Summary

The registration for the second year of the project, similar to the first year, commenced on March 8, 2023, International Women's Day. In the first year, media outlets were used to publicize this project. However, in the second year, the publication of designs by graduates of the first year on the Vand International Institute's page sparked a wave of interest in participating in this project. Within ten days, 845 individuals completed their online registration forms and submitted their identification documents, marking a fivefold increase in the number of students compared to the first year. The primary focus of this project in its first two years was on educating Afghan girls. Many of them had lost the opportunity for education due to the return of the Taliban, as schools and universities were no longer accessible. Some were also forced to migrate.

ثبت نام سال دوم پروژه، مطابق سال نخست ثبت نام از ۸ مارس سال ۲۰۲۳، روز جهانی زن، آغاز شد. در سال نخست برای اطلاع رسانی این پروژه از رسانه های خبری کمک گرفته شده بود، اما در سال دوم تنها انتشار دیزاین های فارغ التحصیلان سال نخست پروژه در صفحه موسسه بین المللی وند باعث موجی از تقاضا برای شرکت در این پروژه شد. در مدت ده روز ۸۴۵ نفر با تکمیل فرم های آنلاین و ارسال مدارک شناسایی ثبت نام خود را تکمیل کردند و سال دوم پروژه با افزایش پنج برابری دانشجویان نسبت به سال نخست آغاز شد. تمرکز این پروژه در دو سال نخست بر آموزش دختران افغانستان بود. آن ها که به خاطر بازگشت طالبان امکان تحصیل را در مدارس و دانشگاه ها کامل از دست داده بودند و برخی نیز مجبور به مهاجرت شده بودند.

علاوه بر این شرکت های هم علاقه مند به همکاری با فارغ التحصیلان سال نخست این پروژه شدند و هم اکنون تعدادی از آن ها با فارغ التحصیلان این پروژه همکاری می کنند.



In the second year of the project, a diverse group of girls participated. The average age among them is 23, with a wide age range spanning from the youngest girl at 12 years old to the eldest at 44 years old. The majority of our registered girls hail from Afghanistan, numbering 542, while an additional 151 girls come from Iran. The remaining participants are spread across various countries, including Uzbekistan, Pakistan, Germany, France, Canada, Cuba, the United Arab Emirates, the United States, and etc.

در سال دوم این پروژه گروه متنوعی از دختران ثبت نام کرده اند. میانگین سنی آن ها ۲۳ سال است. کوچکترین آن ها ۱۲ سال دارد و بزرگترین آن ها ۴۴ ساله است. عموم دختران ثبت نام شده در افغانستان هستند که ۵۴۲ نفر از آن ها است. در حالی که ۱۵۱ دختر دیگر در ایران هستند. باقی شرکت کنندگان در کشورهای مختلف از جمله ازبکستان، پاکستان، آلمان، فرانسه، کانادا، کوبا، امارات عربی، ایالات متحده آمریکا، کامبوج، بلژیک، بنگلادش، هند، اندونزی، ایرلند، لبنان، آلبانی، اتریش، قزاقستان، تاجیکستان و سوئد هستند.

845 Student in Second Year



12 years old

The Youngest Student

چونان ترن دانشجو



23 years old

The Average Age of Students

میانگین سنی دانشجویان



44 years old

The Oldest Student

مسن ترین دانشجو

The education of 556 of these girls in Afghanistan had been stopped due to the return of the Taliban to power.
تحصیلات ۵۵۶ دختر از این دختران در افغانستان به دلیل بازگشت طالبان به قدرت متوقف شده بود.

This year's project will be held in two five-month semesters. In the first semester, students are introduced to several different topics in graphic design: software, the history of graphic design, and professional skills.

In addition to Touraj Sabrivand, Mitra Ferdosi, Jalil Nourbakhsh, who are the founders and key managers of this project, our of the top students of last year got skilled with Adobe Photoshop and Adobe Illustrator software. So, they were invited to educate the software to new students. Zainab Heydari, Mobarakeh Mousavi, Fatemeh Akbari, and Marzieh Sedaghat were four of the best students of last year.

Students must practice those two software weekly and send them to the course instructors. Instructors view students' weekly exercises, review their source files, rate, and make notes about each exercise. All these reviews are recorded every week.

Furthermore, over these five months, students become familiar with a portion of the history of graphic design and important works from various parts of the world. Project instructors examine different design styles and their similarities and differences.

پروژه امسال در دو ترم پنج ماه برگزار می شوند. در ترم نخست دانشجویان با چند موضوع مختلف در گرافیک دیزاین آشنا می شوند. نرم افزار، تاریخ گرافیک دیزاین و مهارت های حرفه ای.

علاوه بر توج صابری وند، میترا فردوسی و جلیل نوبخش که بنیانگذاران و مدیران کلیدی این پروژه هستند، چهار نفر از برترین دانشجویان سال گذشته که به نرم افزارهای ادوبی فتوشاپ و ادوبی ایلاستریاتور تسلط پیدا کرده بودند، دعوت شدند تا همین نرم افزارها را به دانشجویان سال جدید نیز آموزش بدهند.

زینب حیدری، مبارکه موسوی، فاطمه اکبری و مرضیه صداقت چهار نفر از بهترین دانشجویان سال گذشته بودند. دانشجویان موظف هستند که هر هفته تمرین هایی را در نرم افزارها انجام بدهند و برای مدرسان دوره ارسال کنند. مدرسان هر هفته تمرین دانشجویان را می بینند، فایل های اصلی آن ها را بررسی می کنند، امتیاز می دهند و نکته هایی را درباره هر تمرین یادداشت می کنند. همه این بررسی ها هر هفته ثبت می شود.

علاوه بر این، دانشجویان در این پنج ماه با بخشی از تاریخ گرافیک و آثار مهم دهه های گذشته از نقاط مختلف جهان آشنا می شوند. استادان پروژه سبک های مختلف دیزاین و شباهت ها و تفاوت های آن ها را بررسی می کنند.

5 Month Weekly Letters

20 Weekly Letters on Profession, Design and Social Issues

New Message
✕

To **845 Students**

Subject **17th Weekly Practice**

17th Weekly Practice

دوستان گرمی سلام

بیش از همه نگران دوستانی هستیم که در هرات هستند. هر بار که هرات لیزید دل ما هم از جا کنده شد. لطفاً دوستانی که در هرات هستند از حال خودشان خبری بدهند. گرچه خبر سلامتی چند نفری که در هرات بودند را داریم --

احتمالاً متوجه شده‌اید که دیزاینرهای موفقی از گوشه کنار جهان با شیا و تلاش‌های تان آشنا شده‌اند و حالا نظارتگر شما هستند. اسم‌های شما را در صفحه موسسه و ند دیده‌اند و واقعا تحت تاثیر قرار گرفته‌اند که چه ی خبر گوشه‌ای نشده‌اید و دارید آرام آرام کار می‌کنید. آن‌ها پیام‌هایی خطاب به شما نوشته‌اند که هر روز یکی دوتا از این پیام‌ها در اینستاگرام موسسه منتشر می‌شود. آن‌ها را حتما بخوانید. درس‌ها و تجربه‌های بزرگی در دل آن پیام‌ها نهفته است. خودشان هم این پست‌ها را می‌بینند. می‌توانید با آن‌ها در کامنت‌ها گپ بزنید و تشکر کنید و پاسخ بدهید. آن پیام‌ها هدیه‌های ارزشمندی هستند.

اما کار این هفته: اگر از نام دیزاینرهایی که تا امروز با آن‌ها آشنا شده‌اید، یک نام را بگذاریم رشته کوه‌های مرتفعی خواهیم داشت. این هفته اما یک قله بلند به این رشته کوه‌ها اضافه می‌کنیم. نام آن‌شان با نام پل زند. بسیاری او را بلندترین قله گرافیک جهان می‌دانند. ما به داوری نشستیم که چه کسی بلند قدرتر است. مهم این است که او هم یکی از بزرگان جهان گرافیک است. می‌گوییم جهان چون او در آمریکا متولد شد. اما گرافیک سوئیس را دنبال کرد. ولی در نهایت گرافیک جهان را گامی به جلو برد.

پل زند. هم کتاب دیزاین کرد. هم جلد مجله ساخت. هم پوستر ساخت. هم لوگو دیزاین کرد. حتی اسم خودش را هم دیزاین کرد. ورنه نام شناسنامه‌اش این پل زند نبود. او دوست داشت همه چیز را ساده و قابل فهم کند. تصویرسازی هم کرد. کتاب هم نوشت. الهام‌بخش دیگران هم شد. فکر می‌کنم این همه برای یک زندگی کافی است. نه؛ اگر به دنبال او بگردید چیزهای زیادی در دسترس است. از جمله همین پوستر که برای نمایشگاه اوست. این پوستر را به شیوه‌های مختلفی می‌توان ساخت. خاتم می‌کاره موسوی گرمی یا روش متفاوتی اما آن را ساخته. در این ویدئو چیزهای جدیدی یاد خواهید گرفت.

پس. نخست از حال دوستان هرات به ما خبر بدهید. هدیه‌هایی که دیزاینرهای موفق جهان برای تان در صفحه اینستاگرام و ند گذاشته‌اند را ببینید. این پوستر را هم بسازید و درباره پل زند بخوانید و در نهایت منتظر خبری کوچک دیگری در ایمیل بعدی ما باشید.

هنوز اگر مترجمی می‌شناسید که از پرتغالی به فارسی ترجمه می‌کند به ما معرفی کنید. یکی از شما لطف کرده و دوستی را معرفی کرده. اما هنوز موفق به ارتباط با ایشان نشده‌ایم و همچنان جستجو می‌کنیم تا جلسه با آقای رافائل را برگزار کنیم.

ممنون از دوستانی که بیش از تمرین‌های هفتگی کار می‌کنند و ممنون که برای ما هم می‌فرستند
برای آن تمرین‌ها می‌توانید عنوان‌هایی بگذارید که با باقی تمرین‌ها اشتباه نشود

با احترام بسیار برای همه شما
توج صابریوند

Download 17th Video

Download the Poster

VAND INTERNATIONAL
You can update your preferences or unsubscribe

Send
🔗 📎 🗑️ 📧 📧 📧 📧 📧
⋮ 🗑️

Lessons in the Design History

Introduction 20 World Designers

Given the importance of classic posters, students were introduced to social and humanitarian posters created by prominent graphic designers throughout the history of graphic design. Through these works, they became acquainted with designers and various design styles from Japan, Russia, Poland, Switzerland, Germany, North America, and South America. This experience allowed them to familiarize themselves with cultural diversity and different graphic design styles. The following are examples of works by renowned graphic designers that students became familiar with:

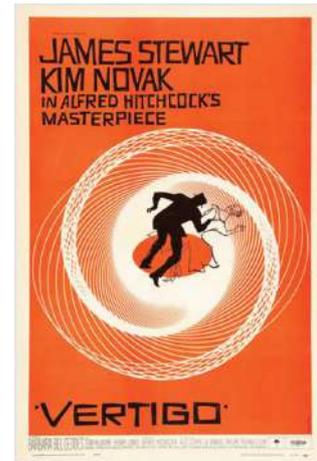
با توجه به اهمیت کلاسیک پوستر، پوسترهایی اجتماعی و انسانی که توسط دیزاینرهای برجسته تاریخ گرافیک دیزاین شده به دانشجویان معرفی شد و به واسطه این آثار با دیزاینرها و سبک‌های مختلف دیزاین از ژاپن و روسیه و لهستان و سوئیس و آلمان و امریکای شمالی و امریکای جنوبی آشنا شدند. این تجربه به آن‌ها امکان می‌دهد تا با تنوع فرهنگی و سبکی در گرافیک دیزاین آشنا شوند. آن‌چه در ادامه می‌بینید آثاری از دیزاینرهای برجسته تاریخ گرافیک هستند که دانشجویان با آن‌ها آشنا شدند:



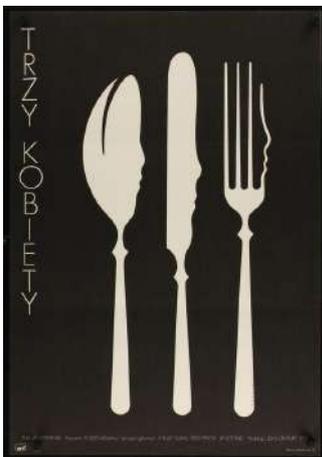
Armando Milani



Ikko Tanaka



Saul Bass



Mieczyslaw Wasilewski



Rene Azcuy



Saul Bass

EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



Luba Lukova



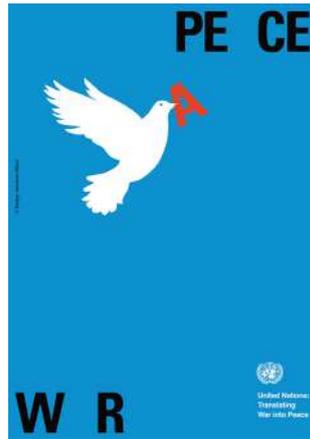
Shigeo Fukuda



Josef Müller



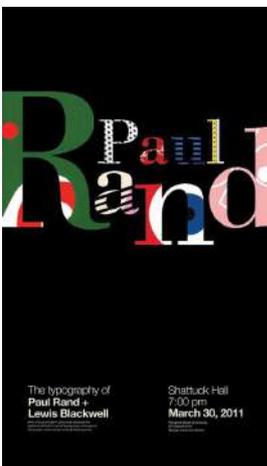
Timo Berry



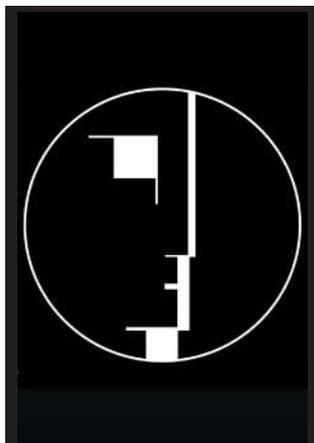
Armando Milani



Unknown Designer



Paul Rand



Oskar Schlemmer



Memac Ogilvy Dubai

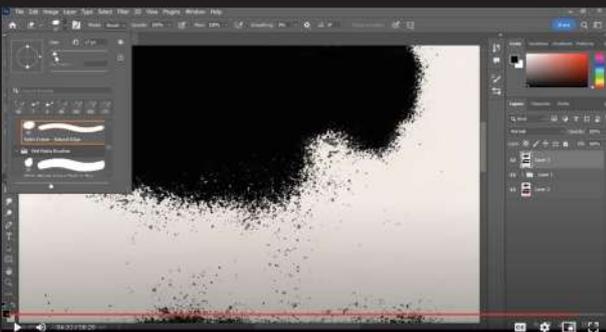
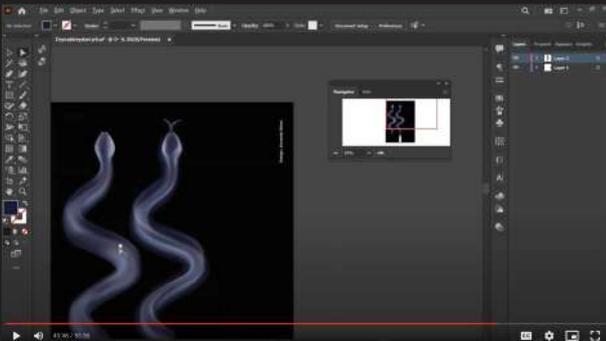
Mastering Software Skills

Adobe Photoshop & Adobe Illustrator

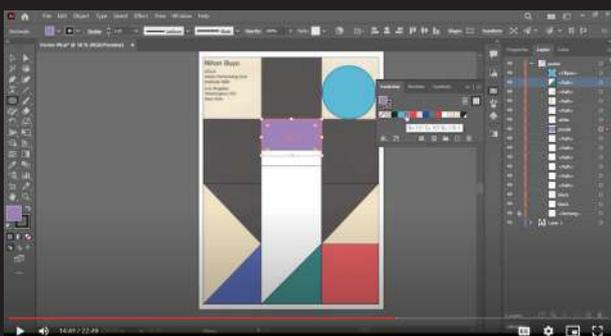
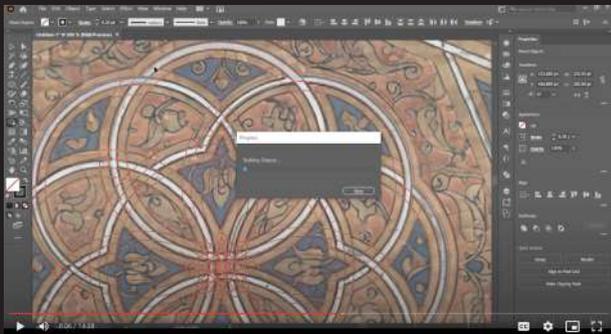
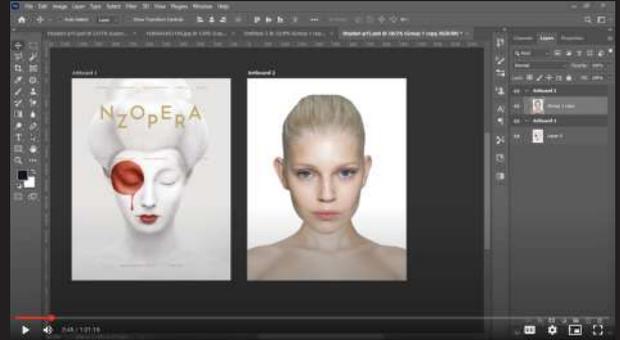
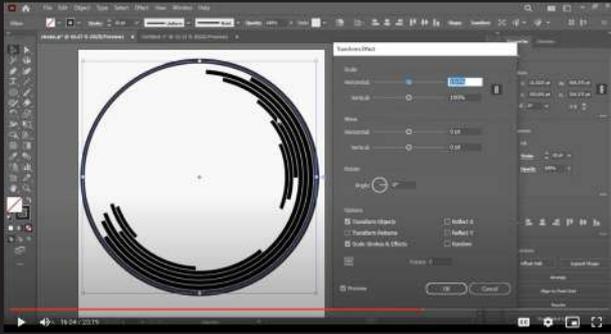
In parallel with the design history lessons and the introduction of designers and important graphic styles, the students also commenced working with design software. They receive weekly lessons on software like Photoshop and Illustrator and complete weekly exercises. These exercises are evaluated by instructors and categorized into three levels, with detailed notes recorded for each assignment. However, these notes and assessments are not sent to the students to prevent anxiety, negative impact, and unnecessary competition regarding their grades. Nonetheless, these evaluations and notes help instructors emphasize specific details in future videos and request additional exercises from students to enhance their software proficiency.

همزمان با درس های تاریخ دیزاین و معرفی دیزاینرها و سبک های مهم گرافیک، دانشجویان کار با نرم افزارهای دیزاین را هم شروع کردند. آن ها هر هفته درس هایی از نرم افزارهای فتوشاپ و ایلاستریاتور را دریافت می کنند و تمرین های هفتگی را انجام می دهند. این تمرین ها توسط مدرسان ارزیابی و در ۳ سطح درجه بندی می شوند و یک یک یادداشت هایی برای هر تمرین ثبت می شود. این یادداشت ها و ارزیابی ها برای خود دانشجویان ارسال نمی شوند تا اضطراب و تاثیر منفی و رقابتی نمره نزد آن ها ایجاد نشود.

با این حال این بررسی ها و یادداشت ها به مدرسان کمک می کند که در ویدئوهای بعدی، جزئیاتی را بیشتر تاکید کنند یا تمرین های بیشتری را از دانشجویان بخواهند تا تسلط آن ها به نرم افزارها بیشتر شود.

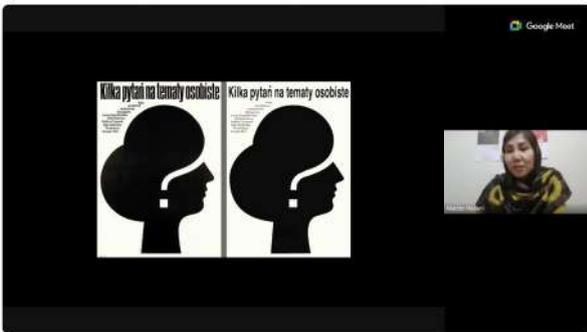


EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



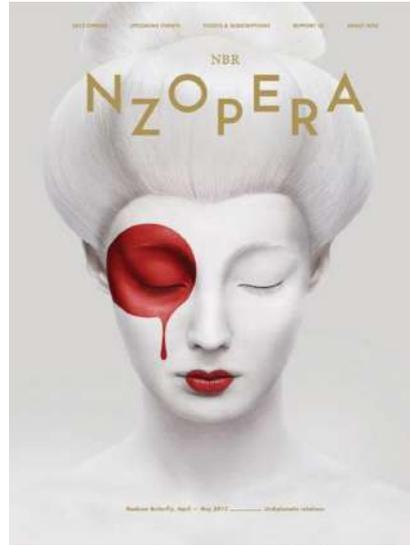
Online Session Screenshots

On YouTube & Google Meet

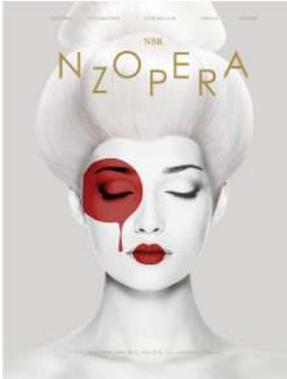


Examples of Student Exercises

Students' Weekly Practices



The Original Poster Designed by Dean Poole



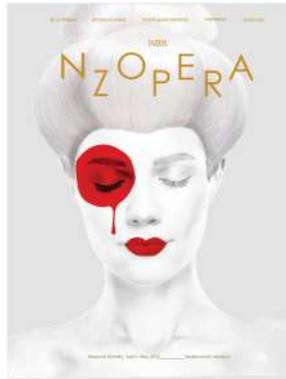
Students Practice



Students Practice



Students Practice



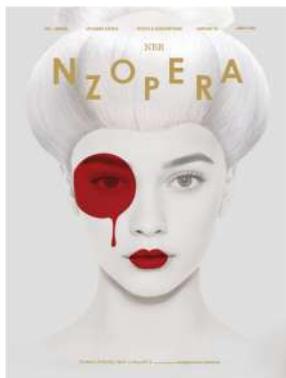
Students Practice



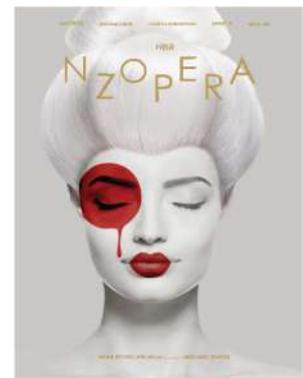
Students Practice



Students Practice

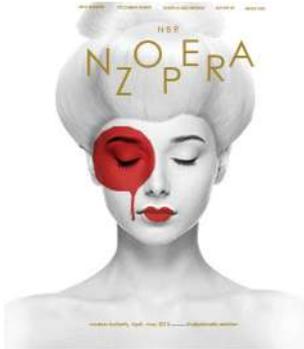


Students Practice

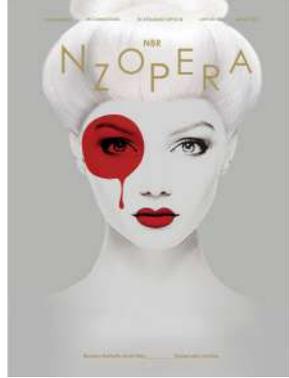


Students Practice

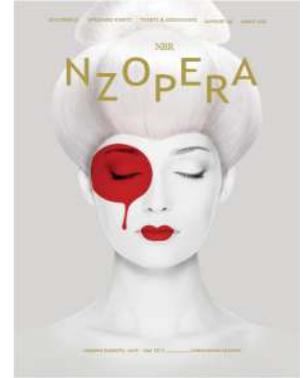
EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



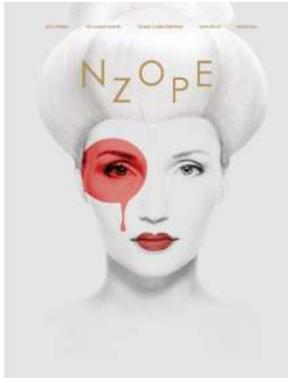
Students Practice



Students Practice



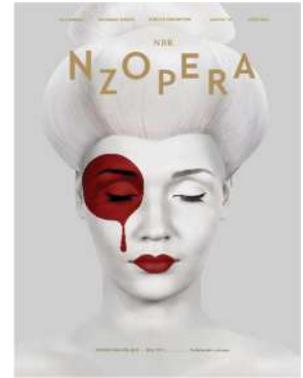
Students Practice



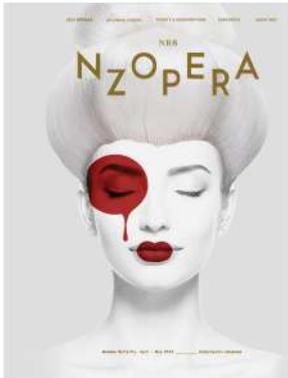
Students Practice



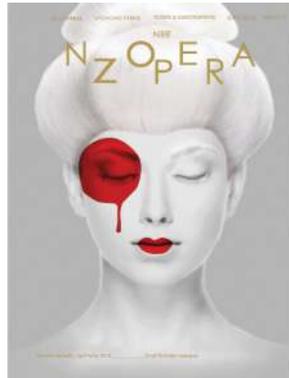
Students Practice



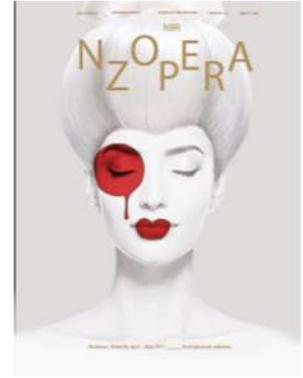
Students Practice



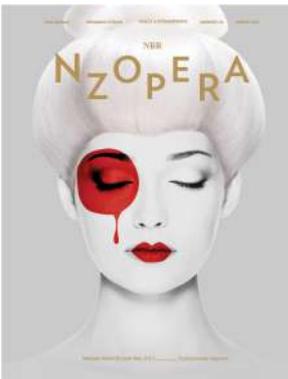
Students Practice



Students Practice



Students Practice



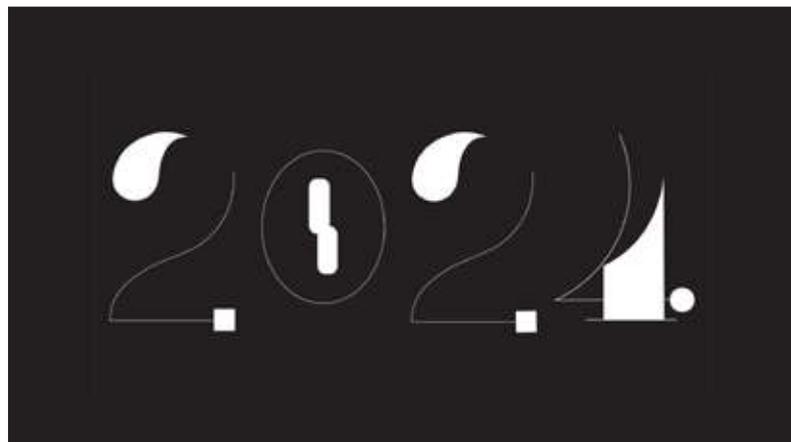
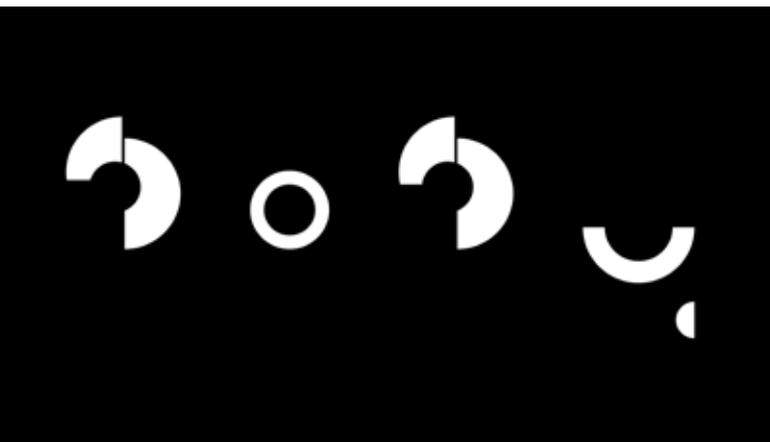
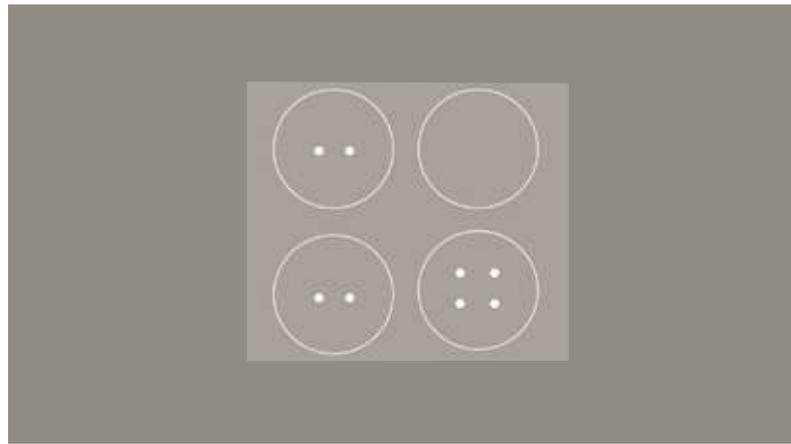
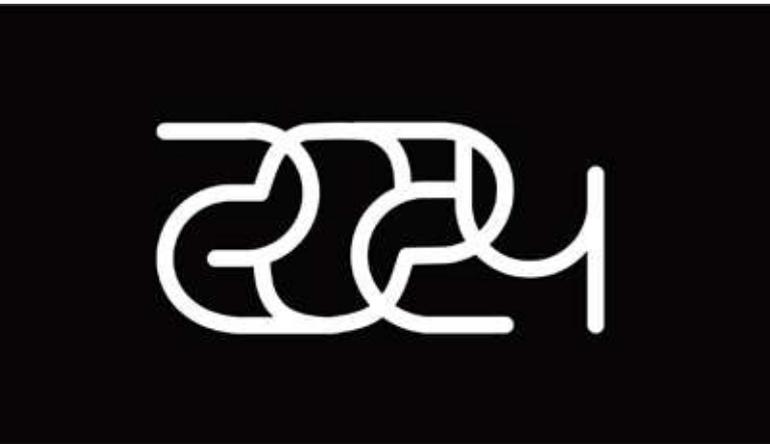
Students Practice

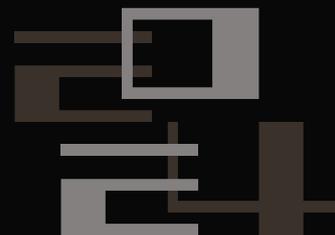
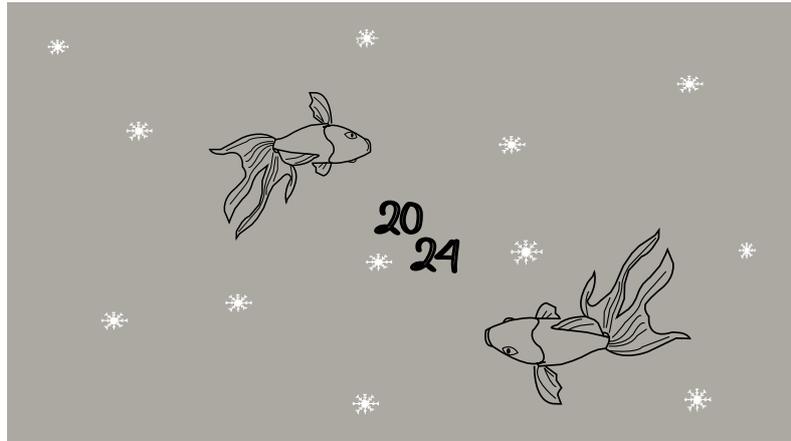


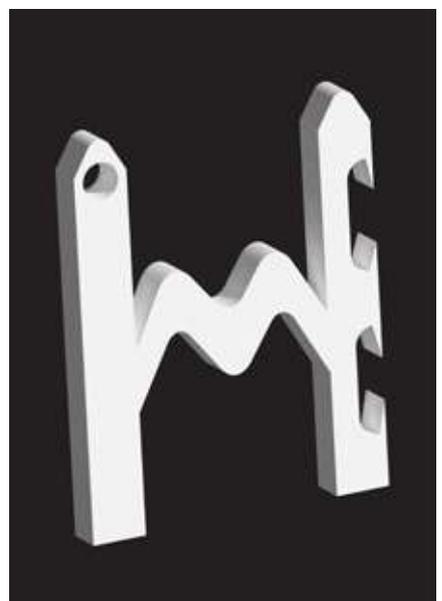
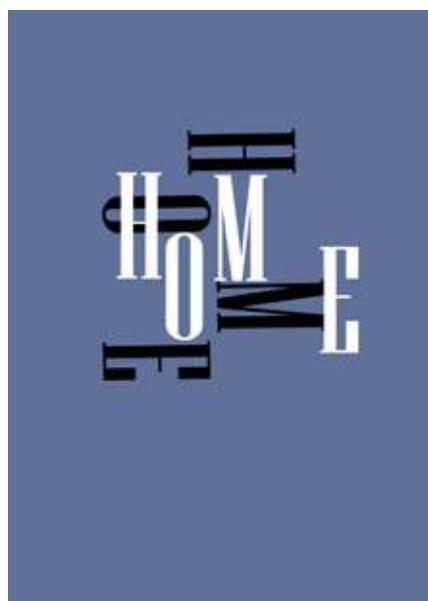
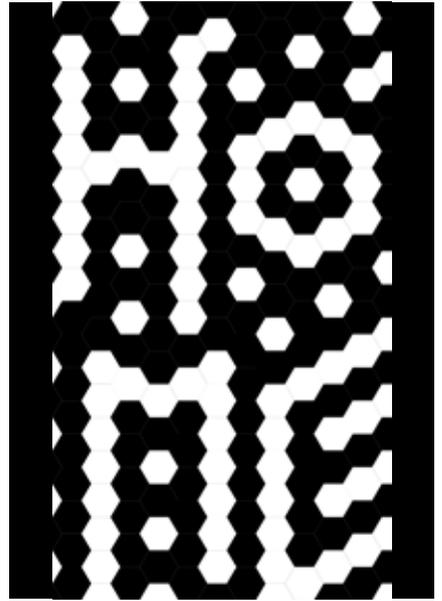
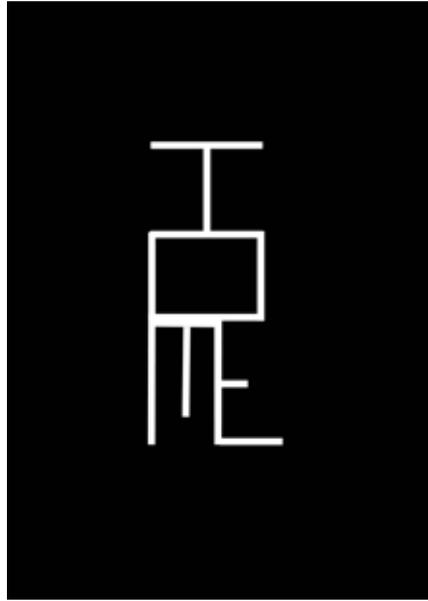
Students Practice



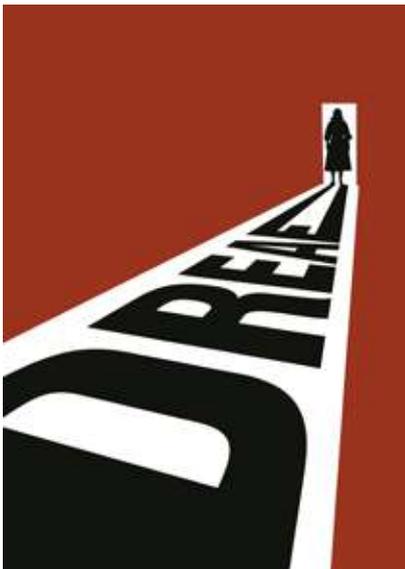
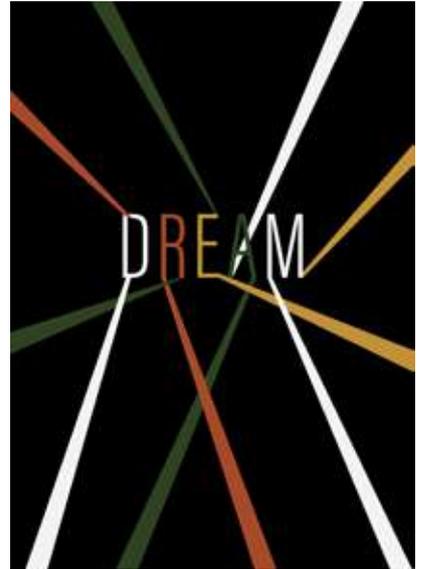
Students Practice







EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT



A New Published Book for Students

«Designs on Thoughts» by Paul Rand: A Gift for All Students

"Thoughts in Design" is one of the most critical books written about graphic design. Paul Rand is the well-known author of this book on the history of world graphics, and the students of the course are familiar with him and his works. This book was translated from English to Farsi by Bahare Safavi Zarin Kamar, edited by Morteza Parves, and published by Blue Penguin Publications in Iran. Blue Penguin Publishing made This book available to all students of this course for free.

کتاب اندیشه‌هایی در دیزاین یکی از مهم‌ترین کتاب‌هایی است که در باره گرافیک دیزاین نوشته شده است. پل رند نویسنده شناخته شده این کتاب در تاریخ گرافیک جهان است که دانشجویان دوره با او و آثارش آشنا شده‌اند. این کتاب را بهاره صفوی زرین کمر از انگلیسی به فارسی برگردانده، مرتضی پرورش آن را ویرایش کرده و انتشارات پینگونن آبی آن را در ایران منتشر کرده بود. این کتاب توسط نشر پنگونن آبی به طور رایگان در اختیار تمام دانشجویان این دوره و دانشجویان سال نخست پروژه قرار گرفت.

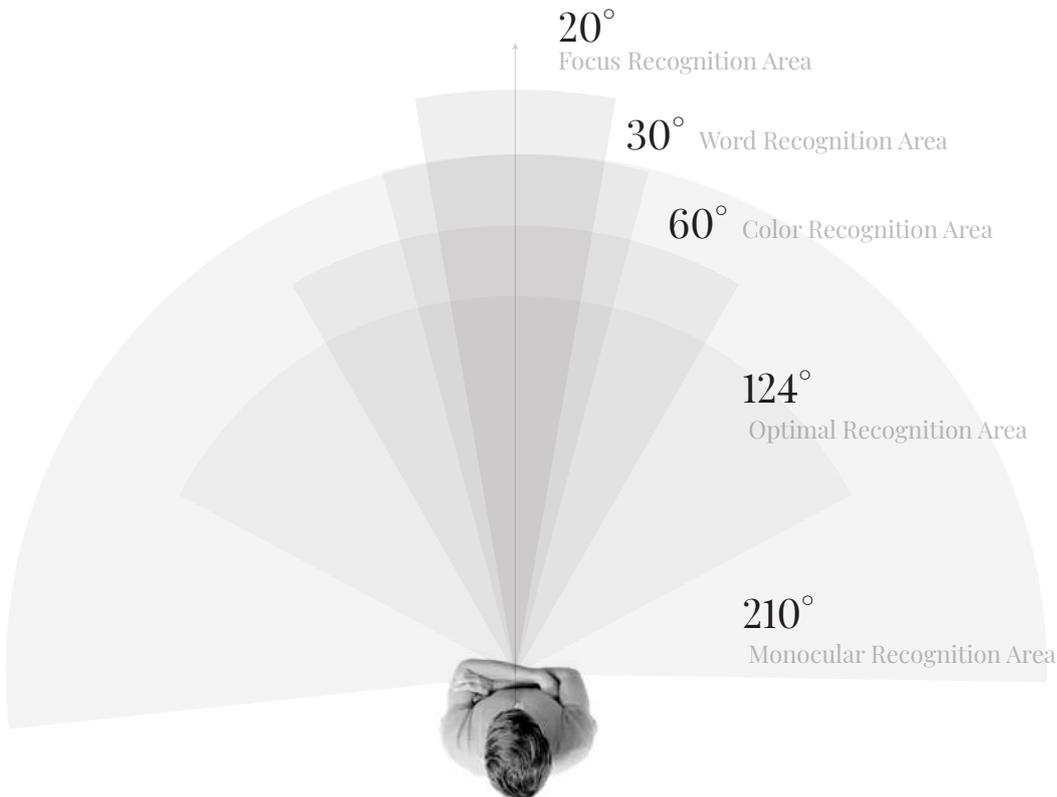


Educationl Methed

An Innovative Approach in Design Education

Touraj Saberivand, the founder of this project, has developed a unique educational methodology for conducting the training in this course. He criticizes the conventional teaching methods in graphic design that are typically implemented in design educational institutions. In this instructional approach, students do not begin with the basic principles of graphic design in a simplistic manner. Instead, they are first introduced to prominent designs and must master design software. Following that, they must complete a course called "Design Literacy," which includes a series of lessons such as "Communicology," "Semiology," "Aesthetics," and "Eye Movement." This methodology was implemented in the project's first year, and based on the remarkable results achieved, it is undergoing further refinements this year.

تورج صابری‌وند، بنیان‌گذار این پروژه، متدولوژی آموزشی متفاوتی را برای اجرای آموزش‌های این دوره تدوین کرده است. او منتقد روش‌های آموزشی مرسوم دیزاین است که معمولاً در نهادهای آموزشی دیزاین اجرا می‌شود. در این متد آموزشی، دانشجویان با مبانی ساده‌انگارانه گرافیک دیزاین آغاز نمی‌شوند، بلکه نخست باید با آثار برجسته دیزاین آشنا و به نرم‌افزارهای دیزاین تسلط پیدا کنند. پس از آن دوره‌ای به نام «سواد دیزاین» را باید بگذرانند که شامل مجموعه‌ای از درس‌ها از جمله «ارتباط شناسی»، «نشانه‌شناسی»، «زیباشناسی» و «حرکت چشم» است. در نخستین سال پروژه این متد اجرا و پس از به دست آمدن نتایج چشمگیر آن، امسال نیز با تغییراتی پی گرفته می‌شوند.



Inspiring Messages to Girls



This project has captured the attention of designers who have all won prestigious awards in the field of design and sent messages to encourage and inspire these students. Below, you can read some of these messages. We have sent these .messages to all students

این پروژه توانسته است توجه دیزاینرهایی که همگی برنده جوایز معتبری در جهان هستند را جلب کند و پیام‌هایی برای تشویق این دانشجویان ارسال کنند. در ادامه، برخی از این پیام‌ها را می‌خوانید. ما این پیام‌ها را به تمام دانشجویان ارسال کرده‌ایم.^۱

Designers Messages to the Project

Many award-winning designers around the world sent messages to encourage the girls of the project.



Ivy Wong

In the heart of challenges, your creativity and design shine brightest, acting as beacons of hope. Embrace your journey, using your talents to carve paths that uplift spirits and inspire your community and the world

در دل چالش ها، خلاقیت و دیزاین شما بیش از همه خواهد درخشید و به عنوان چراغ های امید عمل خواهد کرد. راه خود را در با تمام وجود ادامه بدهید و از استعداد های خود برای باز کردن راه های استفاده کنید که روحیه را بالا می برند و به شما و جهان الهام می بخشند.



Tiago Russo

Despite all odds, challenges, and adversities, you have the power to change the world through design. Never give up, never back down, for design is the ultimate vessel for your message

با وجود همه چالش ها و مشکلات، شما توانایی تغییر دنیا از طریق طراحی دارید. هرگز تسلیم نشوید، هرگز رها نکنید، چراکه دیزاین وسیله نهایی برای پیام شماست.



Eric Heiman

Remember, design is all about human connection. Genuine connections have the power to heal the world, just like sincere design. Keep healing your world, girls. Best of luck, stay strong.

به خاطر داشته باشید. دیزاین در اصل درباره ارتباطات انسانی است. ارتباطات توانایی درمان دنیا را دارند، مانند طراحی صادق. ادامه دهید به درمان دنیای خود، دختران. موفق و قدرتمند باشید.



Lotus Child

You are creativity, and creativity can change the world. No one can take it from you, but only you can grow it. Nurture your creativity and use design to manifest it, to inspire others, and to create a better world.

شما خود خلاقیت هستید و این خلاقیت است که جهان را تغییر می دهد. هیچ کس نمی تواند آن را از شما بگیرد، اما شما می توانید آن را رشد بدهید. خلاقیتتان را پرورش دهید و از دیزاین برای نمایش خلاقیتتان استفاده کنید. الهام بخش دیگران باشید و بان جهان بهتری بسازید.



Toshiaki Ide

Graphic Design is a great choice for your career, I have fun doing design everyday. The heart of design is being able to see the world in a unique way and express it through your work. Look around, there are things happening around us everyday. You have a big decision to make and endless opportunities to work and find inspiration in this field.

گرافیک یک انتخاب عالی برای حرفه شما است. من از دیزاین هر روز لذت می برم. جان دیزاین این است که بتوانید جهان را به شیوه ای منحصر به فرد ببینید و آن را از طریق کار خود بیان کنید. به اطراف نگاه کن، هر روز اتفاقاتی در اطراف ما می افتد. شما یک تصمیم بزرگ و فرصت های بی پایان برای کار و الهام گرفتن در این زمینه دارید.



Eisuke Tachikawa

For creativity, adversity turns into a tailwind. And the world changes from the frontier edges. It is as if evolution emerges from an isolated island in the middle of nowhere.

برای خلاقیت، ناملاهیات تبدیل به بادهای موافق می شوند و مرزهای جهان جابجا می شود. به این می ماند که تحولات از دل جزیره منزوی در ناگجا شکل می گیرند



Keerthy Keyan

The one thing I love about design is that It's not just about creating something beautiful but rather creating something that touches lives and drives a positive idea into the world around us. Design truly carries the power to transform and uplift. With boundless creativity and a heart filled with empathy, it can help forge a path toward a world where inspiration knows no bounds.

تنها چیزی که من در دیزاین دوست دارم این است که فقط ایجاد چیزی زیبا نیست، بلکه ایجاد چیزی است که زندگی‌ها را تحت تأثیر قرار می‌دهد و ایده‌های مثبت را به دنیای اطراف ما هدایت می‌کند. طراحی واقعاً دارای قدرت تغییر و ارتقاء است. با خلاقیت بی حد و حصر و قلبی مملو از همدلی، میتواند به ایجاد مسیری به سوی دنیایی که در آن الهام هیچ حد و مرزی نمی‌شناسد کمک کند.



Randy Clark

Design is not owned by a culture, a country, or a government. Design is owned by everyone. Including you. If you wish to design and create, then design and create. No one can tell you not to. And no words from those that tell you not to, should be heeded. You are singularly unique, special, and empowered. You are by no means an accident, here on this earth, at this time. As such, you can. You must. Design.

دیزاین متعلق به یک فرهنگ، یا به یک کشور یا متعلق به یک دولت نیست. دیزاین از آن همه است. از جمله شما.

اگر دوست دارید دیزاین کنید، پس دیزاین کنید، کسی نمی‌تواند به شما بگوید که این کار را نکنید. به سخن هیچ کسی توجه نکنید. شما خاص، یگانه و قدرتمند هستید.

شما در این زمین و در این زمان تصادفی به دنیا نیامده‌اید. شما می‌توانید و شما باید دیزاین کنید.



Lu Chen

Design is how we change ourselves, others, and the world. So, Just do it instead of standing still as this is the best way we can prove ourselves. We are born into mountains, not streams; we are born into heroes, not mere mortals. We are not the moon borrowing light, but the sun itself. Please firmly believe in your own strength and shine in the design world.

دیزاین شیوه تغییر خود ما، دیگران و جهان است. به جای این‌که بایستیم، بیایید دیزاین کنیم که این بهترین شیوه اثبات خودمان است.

ما کوه زاده شده‌ایم، نه جریان‌های کوچک. ما قهرمان زاده شده‌ایم، نه انسان‌های فانی.

ما ماه نیستیم که نور را قرض بگیریم، ما خود آفتابیم. به قدرت خودتان باور داشته باشید و در جهان دیزاین بدرخشید



Ricardo Cuenca

Despite being a relatively modern profession, graphic design has its roots in a basic human need: communication. Learn all the graphic techniques you can, keep experimenting and trust the process. Trust your process. Somehow, you'll find your own voice. Never underestimate the power of visual communication to encourage action, to raise your voice, to create impact in the world around you.

گرافیک دیزاین علیرغم این‌که یک حرفه مدرن است، اما ریشه در یک نیاز اساسی انسان دارد: ارتباطات.

تمام تکنیک‌های گرافیکی را که می‌توانید بیاموزید، امتحان کنید و به آزمون و خطا کردن ادامه دهید. به کار خود اعتماد کنید. صدای خود را پیدا خواهید کرد. هرگز قدرت ارتباط بصری برای قدرت عمل، برای بالا بردن صدای خود و ایجاد تأثیر در دنیای اطرافتان را دست کم نگیرید..



Kreativna Dvojica

As a future designer, you have great power to influence the world. Design has no language or gender, yet it can speak to everyone. Design tells stories. A single image is worth a thousand words. Your words are worth a single image.

به عنوان یک دیزاینر آینده، شما قدرت زیادی برای تأثیرگذاری بر جهان دارید. دیزاین زبان یا جنسیت ندارد، اما می‌تواند با همه صحبت کند. دیزاین داستان می‌گوید. یک تصویر تنها ارزش هزار کلمه را دارد. کلمات شما ارزش یک تصویر را دارند.



Vanessa Ryan

Creativity comes from within and nothing can extinguish your spark. Nurture this joy and never underestimate the potential of your imagination. Dream big!

خلاقیت از درون خود شما می‌جوشد و هیچ چیزی نمی‌تواند مانع آن شود. این شور را پرورش دهید و هرگز پتانسیل‌های خود را دستکم نگیرید. بزرگ فکر کنید!



Xian Liyun

Dear girl, I wish you courage, independence, doing what you love, finding yourself, and living your life دختران جان، برایتان آرزوی شجاعت، استقلال می‌کنم. کاری را انجام دهید که دوست دارید. خودتان را پیدا کنید و به روش خودتان زندگی کنید.



Morgan Searcy

My design education has transformed my life. It has allowed me to travel and connect with people beyond my own community. Design has been a powerful skill for me to understand and communicate other's ideas visually. While difficult at times, don't underestimate the value of our design educations.

آموختن دیزاین زندگی من را تغییر داد. به من امکان داد سفر کنم و با آدم‌های بیشتری غیر از جامعه خودم ارتباط بگیرم. دیزاین برای من یک توانایی قدرتمند بود برای درک و انتقال تصویری ایده‌های دیگران بود. گرچه گاهی دشوار است، اما ارزش آموزش دیزاین را دستکم نگیرید.



Jian Sun

May your courage and resilience pave the way for victories and brightness on your journey ahead.

باشد که شجاعت و استقامت شما راه را برای پیروزی‌ها و روشنائی در سفر پیش رو شما هموار کند.



Youhei Ogawa

There is a Japanese proverb that goes, "The deeper the valley, the higher the mountain." This means, "Those who have experienced deep despair can climb to great heights." Never give up and keep going!

یک ضرب المثل ژاپنی وجود دارد که می‌گوید: 'هر چه دره عمیق‌تر باشد کوه بلندتر است.' این به معنای این است که کسانی که ناامیدی عمیق را تجربه کرده‌اند می‌توانند به قله‌های بلندتری صعود کنند. پس دوستان من هرگز تسلیم نشوید و ادامه بدهید.



Kazem Bokaei

You are capable of achieving anything you set your mind to. Sharpen your skills. Your creativity and unique perspective is a valuable asset in the world of design. Embrace your individuality and let your designs reflect your personality and vision. Believe in yourself. You have the ability to change the world. Don't let anyone stop you from following your dreams.

شما قادر به دستیابی به هر چیزی هستید که در ذهن خود دارید. مهارت‌های خود را تقویت کنید. خلاقیت و دیدگاه منحصر به فرد شما، دارایی ارزشمندی در دنیای طراحی است. فردیت خود را در آغوش بگیرید و اجازه دهید طرح‌های شما منعکس‌کننده شخصیت و بینش شما باشد. به خود ایمان داشته باشید. شما توانایی ایجاد تغییر در جهان را دارید. اجازه ندهید کسی شما را از دنبال کردن رویاهایتان منصرف کند.



Petra Stefankova

Training in graphic design will give you a precise eye to capture the world around us with simplicity. You can further enhance this capability and implement a designer approach in other communication projects such as illustration.

آموزش در زمینه طراحی گرافیک به شما یک چشم دقیق خواهد داد تا به سادگی دنیای اطراف خود را به تصویر بکشید. شما می‌توانید این توانایی را بیشتر ارتقا دهید و به طریق یک دیزاینر در پروژه‌های ارتباطی دیگری مانند تصویرسازی پیاده کنید.



Moataz Elsayed Mohamed

Through art and design we always transform words into a visual design that expresses identity, ideas and facts. Challenge yourself, be bold, chase your dreams, Work hard and you will succeed.

از طریق هنر و دیزاین ما همیشه کلمات را به یک طرح تصویری تبدیل می‌کنیم که هویت، ایده‌ها و حقایق را بیان می‌کند. خودتان را به چالش بکشید. جسور باشید، رویاهایتان را دنبال کنید، سخت کار کنید و موفق خواهید شد.



Danilo De Marco

Leave a mark that is an example to future generations, that your strength in being Afghan women can shine even in the darkest days against oppression and injustice.

نشانی از خود به جای بگذارید که نمونه‌ای برای نسل‌های آینده باشد که قدرت شما در زن افغان بودن می‌تواند حتی در سیاه‌ترین روزها در برابر ظلم و بی‌عدالتی بدرخشد.



Noriyuki Kasai

Believe in design. If you keep doing design, the path will open. I do think Design changes you in your future.

به دیزاین ایمان داشته باشید. اگر به طراحی ادامه دهید، مسیر باز خواهد شد. من فکر می‌کنم دیزاین آینده شما را تغییر می‌دهد.



Angelika Buettner

Dear Afghan girls, Dream big, Believe in yourself, Listen to your intuition, Believe in your creativity, Change starts always within oneself, Believe in equal rights of women and men, Trust that our thoughts create our reality, Believe in the fact that we all are one in the end, Believe that peace will come on this planet, Accept the challenges, don't resist and then transform, Believe that the consciousness of mankind will evolve, Love is what we need.

دختران افغان عزیز، رویاهای بزرگ داشته باشید. به خودتان ایمان داشته باش. به شهوتان گوش کنید. به خلاقیت ایمان داشته باشید. تغییر همیشه از درون خودتان شروع می شود. به حقوق برابر زن و مرد باور داشته باشید. باور داشته باشید که افکار ما واقعیت ما را می سازد. به این باور داشته باشید که همه ما یکی هستیم. دریایان. باور داشته باشید که صلح در این سیاره خواهد آمد. چالش ها را بپذیرید. مقاومت نکنید و سپس تغییر دهید. باور کنید که آگاهی بشر تکامل خواهد یافت. عشق چیزی است که ما به آن نیاز داریم. با عشق فراوان به همه شما



Iban Ramón

Design is a tool to address economic social and environmental challenges. As designers we have the ability to preview things that do not yet exist. Imagine a better world and go for it.

دیزاین یک ابزار است برای مقابله با چالش های اقتصادی، اجتماعی و محیط زیستی. به عنوان دیزاینرها، ما دارای توانایی هستیم که چیزهایی را پیش بینی کنیم که هنوز وجود ندارند. به یک دنیای بهتر تصور کنید و به سوی آن پیش بروید.



Chris Zawada

My design education has transformed my life. It has allowed me to travel and connect with people beyond my own community. Design has been a powerful skill for me to understand and communicate other's ideas visually. While difficult at times, don't underestimate the value of our design educations.

تحصیلات دیزاین زندگی من را متحول کرده است. این به من امکان سفر و ارتباط با افراد فراتر از جامعه خود را داده است. دیزاین برای من یک مهارت قدرتمند برای درک و انتقال بصری ایده های دیگران بوده است. اگرچه گاهی اوقات دشوار است، اما ارزش آموزش دیزاین ما را دست کم نگیرید.



Paul Garland

Some of the world's greatest designers and creatives are female, you should absolutely not be persecuted because of this. Design is a major necessity in order for the evolution of all mankind. Education in all its forms is a fundamental, essential and basic human right. Follow your dreams and I wish you all the luck in the world.

برخی از بزرگترین دیزاینرها و خلاقان جهان زن هستند. به این دلیل مطلقاً نباید مورد آزار و اذیت قرار بگیرید. دیزاین یک ضرورت اساسی برای تکامل همه نوع بشر است. آموزش در همه اشکال آن یک حق اساسی، ضروری و اساسی انسان است. رویاهای خود را دنبال کنید و برای شما آرزوی موفقیت در جهان دارم.



Elena Verling

Even when things get tough, your creativity and design skills can act like bright lights in the darkness. They give hope and show the way. Use your talents to make paths that lift people up and make your community and the whole world feel inspired. Be kind, and keep shining!

حتی زمانی که همه چیز سخت می شود. خلاقیت و مهارت های دیزاین شما می تواند مانند نورهای روشن در تاریکی عمل کند. امید می دهند و راه را نشان می دهند. از استعدادهای خود برای ایجاد مسیرهایی استفاده کنید که افراد را بالا برد و به جامعه شما و کل جهان احساس الهام بخشی دهد. مهربان باشید و همچنان بدرخشید!



Yoshinori Shimousa

I believe that design is a way to wish people happiness. Please believe in the potential of design, the power to create the future, no matter how difficult the situation.

من باور دارم که دیزاین راهی برای خوشبختی مردم است. مهم نیست که شرایط چقدر دشوار باشد. لطفاً به قدرت دیزاین و به قدرت خلق آینده باور داشته باشید.

تا زمانی که به دیزاین اعتقاد داشته باشید، دیزاین هرگز به شما خیانت نخواهد کرد.

Participants Feedbacks



This report begins with the personal feedbacks of the girls participating in the project; Because the main goal of this project was to create a sense of empowerment among these girls.

این گزارش، با دلنوشته‌های دختران شرکت‌کننده در پروژه آغاز می‌شود؛ چراکه هدف اصلی این پروژه نیز ایجاد حس توانمندی در بین این دختران بود.

The names of these girls are kept confidential for personal reasons, and their messages have been summarized, but the original messages are stored with the Vand Institute. The faces are also images created with artificial intelligence. The idea behind creating these images was for all these girls to have genuine smiles one day.

اسم این دختران به دلایل شخصی آن‌ها محرمانه است و پیام‌هایشان خلاصه شده است، اما اصل پیام‌ها نزد موسسه وند محفوظ است. چهره‌ها نیز تصاویری هستند که با هوش مصنوعی خلق شده‌اند، با این ایده که روزی تمام این دختران لبخندهای واقعی بر لب داشته باشند.



I've been living in Cuba with my family, about eight years. I have three children. I have turned into a disabled person, and my hands were powerless. However, the Wend project was the beginning of a great transformation, a transformation that you can, and the world hasn't ended yet. Language is insufficient to thank you for such a great endeavor.

به همراه خانواده حدود هشت سال هست در کوبا زندگی می‌کنم با داشتن سه فرزند. به یک مرده متحرک تبدیل شده بودم و دست‌هایم توان هیچ کاری را نداشتند. تا این‌که پروژه آموزشی موسسه وند آغاز یک تحول بود. یک تحول بزرگ که می‌توانی و دنیا تمام نشده است و زبان قاصرست برای تشکر از چنین حرکتی.

Your project rekindled my motivation to stand tall once more. Despite the chaos and uncertainties in our country, the memories of the Vand family have always been a source of serenity and strength for me. With each practice, I felt more alive, and my hope for a better tomorrow grew stronger. The Vand Institute provided the spark of light that illuminated my darkness and said: there is still hope, and we are here with you to continue.

این پروژه انگیزه دوباره به من داد تا دوباره بلند شوم.
هر چند کشور ما در هرج و مرج بوده و هست، اما
یادآوری خانواده وند همیشه آرامش و قوت قلب
برایم بوده.

با هر بار تمرین حس زنده بودن کردم و امیدم برای
فردای بهتر بیشتر شد. موسسه وند باز تاب آن
روشنایی بود که در دل تاریکی هام تایید و گفت: باز هم
امیدی هست، تو باید ادامه بدی ما کنارت هستیم.

The earthquake in Herat was a very bitter event. For two weeks, we all slept in the streets and alleys out of fear. I couldn't complete the last exercise due to my daughter's illness, and I thought to myself that God forbid they don't eliminate me, but the email I received from Vand about the news and the well-being of the girls in Herat made me very happy, and I realized that the Vand group has not forgotten us.

زلزله هرات اتفاق بسیار تلخی بود...دو هفته بی همه از ترس در کوچه ها و خیابان ها خوابیدیم. آخرین تمرین قبلی را هم به خاطر مریضی دخترم نتوانسته بودم انجام بدهم. با خودم فکر می کردم خدا کند که مرا حذف نکنند، اما ایمیلی که از وند دریافت کردم بابت خبرگیری و احوالپرسی دختران هرات خیلی خوشحالم کرد و فهمیدم گروه وند ما رو فراموش نکرده اند.

This project not only taught design but also hope. Stay hopeful that there are still open doors. Rise up, move forward, don't lose hope, confront obstacles. Even if you're imprisoned, fulfill your goals and dreams from within the four walls of your room.

این پروژه نه تنها دیزاین، که امید آموخت. امیدوار ساخت به این که هنوز درهایی باز است. برخیز و حرکت کن و نا امید نشو با موانع مقابله کن، هرچند زندانی هستی، اما اهداف و آرزوهایت را از این چهار دیواری اتاق برآورده ساز.



Honestly, Vand represented a message of peace for me. After starting the program, a glimmer of hope lit up inside me that I could make a contribution in this vast world, that I could become useful. I, who in my mind, had nothing but the pain of migration and its problems.

راستش وند برای من حکم خبر صلح بود. بعد از شروع دوره، نور امیدی در من روشن شد که می توانم به سهم خودم در این دنیای بزرگ کاری انجام بدهم، مفید واقع شوم. منی که در ذهنم جز درد مهاجرت و مشکلاتش چیز دیگری سهمی نداشت.

I am glad, very glad, that there are still people who give hope to others, who care and do something for them. The messages from designers in other countries were like new buds in my heart.

خوشحالم، خیلی خوشحال که هنوز کسانی هستند که به انسان‌ها امید می‌دهند دوست‌شان دارند و برایشان کاری انجام می‌دهند. پیام‌های نوید بخش دیزاینرهای دیگر کشورها دقیقاً مثل جوانه‌ای جدید در قلبم بود.

This program is well-prepared,
organized, and easily
manageable with experienced
and extraordinary teachers.
Thank you for being my hope on
my darkest days.

این برنامه به خوبی طراحی و سازماندهی شده است،
ساختارمند است و به راحتی قابل پیگیری با معلمان
فوق العاده و باتجربه است. ممنون که امید من بودی.

Every time I try to achieve
something, a sudden obstacle
stands in my way, entangling me
so much that I have to back off.
But I never back off from Vand.

من هر بار که سعی می‌کنم به یک چیزی برسیم ناگهان
یک مشکل سد راهم می‌شود آنچنان مرادگرداب خود
قرار می‌دهد تا حدی که من از آن دست بکشم. اما از وند
هرگز دست نمی‌کشم!...



Since the Vand project started, I have felt alive. For me, Vand has been a ray of hope in my gray days and still is. Hope means the beautiful messages from world-famous designers and graphic artists that touch my heart with their words. Hope means learning life lessons, alongside design lessons.

از وقتی که پروژه وند شروع شده حس زنده بودن دارم. برای من وند در روزهای خاکستری زندگی‌م روزنه امید بود و هست. امید یعنی پیام‌های زیبا از طراحان و گرافیست‌های مشهور دنیا که با صحبت‌هایشان قلبم مالا مال از امید می‌شود. امید یعنی یاد گرفتن درس زندگی، در دل درس‌های دیزاین.

Alongside the design exercises,
we received emails filled with
emotion, experience, and
motivation! Like the email
related to the definition of
freedom, which said, 'Freedom
does not come with pleading or
uproar but with strength!

در کنار تمرین دیزاین، ایمیل‌هایی برای ما ارسال می‌شد
پر بود از احساس و تجربه و انگیزه! مانند ایمیل مربوط
به تعریف آزادی، که گفته بود، آزادی نه با خواهش به
دست می‌آید و نه غوغا بلکه با قدرت!

I thank myself for fighting through all the obstacles and adapting to this educational program. I am thankful to myself for my resilience and my logical understanding of this exceptional opportunity. I hope that one day both I and you, our dear supporters, can take pride in remarkable achievements.

از خودم تشکر می‌کنم بابت این‌که با همه موانعی که
سردار هم بود مبارزه کردم و با این برنامه‌ی آموزشی
خودم را سازگار ساخته‌ام. از خودم بابت استواری و
منطقی دانستن این فرصت و استفاده‌ی بهینه از این
فرصت استثنایی سپاسگزارم. دوست دارم روزی خودم و
شما حامیان گرامی ما به کارهای نامدارم افتخار کنید.

Being a part of this beautiful event is great for me. I have a special appreciation for my teachers and still admire the founder of the Vand Institute for providing us with this excellent program, so this small spark can get familiar with the vast ocean of art and seize the opportunity to be a part of it. I wish to become one of its waves someday.

اینکه توانستم گوشه‌ای از این رویداد زیبا باشم خیلی
برایم عالی است. من قدر دانی خاص از استادانم و
همچنان از موسس موسسه وند دارم که این برنامه
عالی را برای ما تهیه دیدن تا این ذره کوچک باقیانوس پر
طلاتم هنر آشنا شود و این فرصت را پیدا کند که جزیی از
آن باشد. آرزو می‌کنم یک روزی به یکی از امواج آن مبدل
گردم.



This project reminds me of
Virginia Woolf's
"A Room of One's Own".

این پروژه مرا یاد کتاب «اتاقی از آن خود» از ویرجینیا وولف
می‌اندازد.

Today, in Afghanistan, where they say women should only be at home, I am grateful to the noble souls who, from another country, provided us with a learning environment. In a time when doors are closed to us, they opened a gate, turned our despair into hope, and transformed our dark and gloomy world into a colorful one..

امروز که در افغانستان می‌گویند که زن باید فقط در خانه باشد، سپاسگزار بزرگوارانی هستم که از کشوری دیگری زمینه یادگیری را برای ما فراهم ساختند. در روزگاری که دروازه‌ها به روی ما بسته است، دروازه‌ای را گشودند، در ناامیدی‌ها امیدی شدند و این دنیا تاریک و کدر ما را دنیایی رنگی ساختند.

I've learned and understood many things from you. Most importantly, you've taught with great patience and answered all our questions whenever we asked.

من خیلی چیزها را از شما فهمیدم و یاد گرفتم. از همه مهم‌ترین که خیلی با حوصله و کامل درس دادند و وقت گذاشتید و هر سوالی که داشتیم، هر وقت که پرسان کردیم برای ما جواب دادید.

The most vibrant feeling that the Vand team has created for us, and within us, is hope for our future. It's a feeling that compels us to dream and motivates us to strive more.

پرننگ‌ترین حسی که تیم وند برای ما، و در وجود ما ساخت، امیدی هست که به آینده داریم. آن حسی که ما را وادار به رویاپردازی می‌کند، و ما را برای تلاش بیشتر ترغیب می‌کند.



Amidst numerous inequalities, a
bright window of equal
opportunity has been placed
before us. I hope to repay your
selfless efforts with our hard
work and action.

درمیان نابرابری‌های فراوان، پنجره‌ای روشن از
فرصت برابر ما قرار گرفته است. امیدوارم زحمت
های بی‌دریغ‌تان را با تلاش‌هایمان و عمل کردن
پاسخ صحیح بدهیم.

Standing alongside this project
fills me with pride because I
believe they will guide me
towards becoming a
professional in graphic design.

ایستادن در کنار این پروژه من را سرشار از غرور می
کند، زیرا معتقدم آنها مرا به سمت حرفه ای شدن
در طراحی گرافیک راهنمایی خواهند کرد.

This journey is not just about strengthening my skills but also about strengthening my voice as an Afghan girl and proving our resilience. With Vand International, we break stereotypes and showcase our ability to create change through art. Vand International has become something more than just an organization.

این پروژه فقط برای تقویت مهارت‌های من نیست، بلکه تقویت صدای من به عنوان یک دختر افغان و اثبات انعطاف پذیری ما است. با وند اینترنشنال، کلیشه‌ها را از بین می‌بریم و توانایی خود را برای ایجاد تغییر از طریق هنر به نمایش می‌گذاریم. وند اینترنشنال به چیزی بیش از یک سازمان تبدیل شده است.

Being part of this project has been one of the best experiences of my life. Throughout this period, I not only learned new skills but also felt the power and motivation to pursue my passion. I learned to express myself with more confidence.

عضویت در این پروژه یکی از بهترین تجربیات زندگی من بوده است. در طول این مدت، نه تنها مهارت‌های جدیدی یاد گرفتم، بلکه برای پیگیری اشتیاقم احساس قدرت و انگیزه کردم. یاد گرفتم با اعتماد به نفس بیشتری خودم را بیان کنم.



When your freedom has been taken away from you, when you tell yourself that life is meaningless. When the right to freedom and education has been stripped from you, and this darkness and despair repeat every day. That's when you see a glimmer of light, what feeling does it give you? I had exactly that feeling when I got acquainted with the Wind project. I realized that we are not alone, and we are not forgotten.

وقتی آزادی ات از تو گرفته شده باشد، وقتی که با خود می گویی زنده گی من بیهوده است. وقتی حق تحصیل از من گرفته شده است و این تاریکی و ناامیدی هر روز تکرار می شود؛ در آن زمان که یک روشنایی را می بینی چه حسی به تو دست می دهد؟ من دقیقا همان حس را داشتم وقتی با پروژه وند آشنا شدم. فهمیدم که ما تنها نیستیم و ما فراموش نشدیم.

This is the first time someone wants me to write. Someone wants to hear my words. For all these years, I felt like there was a stifled voice inside me, and no matter how much I screamed, it seemed like my voice wouldn't come out. But now I can scream. I can scream and say, "I am a woman, an Afghan woman..."

اولین بار است که کسی می خواهد بنویسم. کسی هست که می خواهد حرف های مرا بشنود. در تمام این سال ها احساس می کردم صدای درون من خفه شده و هر چه در هم فریاد بکشم گوی صدای از من خارج نمی شود. اما اکنون می توانم فریاد بکشم. فریاد بکشم و بگویم من زنم، یک زن افغان...

I never thought I could learn again, but with the Wend project, I was not only able to receive an education, but I also managed to forget the sense of deprivation from studying in my own country.

اصلا فکر نمی‌کردم بتوانم دوباره بیاموزم، اما با پروژه
وند توانستم که نه تنها آموزش ببینم، بلکه احساس
محرومیت از تحصیل در کشورم را هم فراموش کنم.

The Vand project and its incredible team not only gave us graphic training but also gave us hope and told us not to give up. We girls have to fight for ourselves.

پروژه وند و تیم فوق العاده اش علاوه بر آموزش های گرافیکی به ما امیدواری دادند و به ما گفتند که دست از تلاش برنداریم، ما دخترها باید برای خودمان بجنگیم.



You will fill a significant part of my life. Since I became familiar with this program, I have found more enthusiasm to do more and better work and put in more effort.

شما بخش بزرگی از زندگی من را پر خواهید کرد. از وقتی با این برنامه آشنا شده ام شوق و اشتیاق زیادتری پیدا کردم تا کارهای زیادتر و بهتری انجام بدم و تلاشم را بیشتر کنم.

I am grateful for your support in the midst of challenging times, in turbulent political circumstances, and not being able to complete my education in graphic design. You have been a guiding light for me in the world of design.

من از حمایت شما در بحبوحه شرایط سخت، در شرایط آشفته سیاسی و ناتوانی در تکمیل تحصیلاتم در رشته گرافیک سپاسگزارم. شما چراغ راهنما برای من در دنیای دیزاین بوده‌اید.

The day I take a step on the high
steps of success, I will never
forget that you didn't leave us
alone, and we will owe all our
knowledge and abilities in the
field of art and graphic design to
you.

روزی اگر در پله‌های بلند موفقیت گام نهادم،
فراموش نخواهم کرد که ما را تنها نگذاشتید و همه‌ی
دانستن‌ها و توانستن‌های ما را در عرصه‌ی هنر و
گرافیک مدیون شما خواهیم بود.

With your introduction, I must say that our lives have changed.

Whenever graphic design is discussed anywhere, I don't tell others; I am a designer, and I am learning graphic design at the Vand Institute.

باید گفت با شما آشنا شدن زندگی ماها تغییر کرد. هر جای بحث از گرافیک می شود به دیگران می گویم من یک دیزاینر استم و در موسسه وند گرافیک می آموزم.



Getting to know this project was a window of light and hope for me, for a fresh effort, for standing up, and for starting over. I am grateful and thankful for your efforts in creating a change in my life.

آشنا شدن با این پروژه دریچه‌ای از نور و امید بود برای من، برای تلاش دوباره، برای به پاخاستن و برای شروع دوباره. قدردان و سپاسگزار زحمات شما هستم برای تغییری که در زندگی من ایجاد کردید.

The Vand project gave me the opportunity to find a ray of hope alongside all the busyness of my life, to realize my long-held dream. Like light, it brought brightness to my dark moments. I will continue slowly but steadily and believe in this path that is full of light for me.

پروژه وند این فرصت را به من داد تا در کنار تمام مشغله‌های زندگی‌م، روزه‌ای بیابم برای تحقق بخشیدن به رویای دیرینه‌ام. همچون نور، برای لحظات تاریک‌مان روشنایی آورد. آهسته ولی پیوسته ادامه خواهیم داد و باور داریم به این مسیر، که برایم سراسر روشنایی است.

Your project, in the days when depression and the problems of migration had closed all the doors in our faces, was like a ray of light on my path. I thank all of you, the teachers and all members of the Vand group worldwide. I hope to be able to help others in the future and continue this cycle. As the great Shamloo once said, may your heart's oven stay warm.

پروژه شما در روزهای که افسردگی و مشکلات مهاجرت که تمام درها را به رویم بسته بود همچون روزنه‌ای نور بر راه من تابید. از این همه مهربانی شما اساتید و تمام اعضای گروه وند جهان سپاس. امیدوارم من هم بتوانم در آینده دیگران را کمک کنم و این چرخه ادامه پیدا کند. به قول شاملوی بزرگ تنور دل تان گرم.

All of you are very kind, very strong, generous, and with these qualities, you are aware of the value of time, and with the diligence of "how to design," you also contribute to criticism, order, attitude, and resilience.

همه‌ی شما بسیار مهربان اید، بسیار متین و سخاو با
این اوصاف حواس‌تان هست که دم را غنیمت
بشمرید و با مشقِ "چگونه دیزاین کردن"، به طریقی
درس نقد و نظم و نگرش و استقامت هم بدهید.



Exactly at the time when most girls felt helpless and hopeless, you helped them and took their hands. This institute not only teaches graphic design to Afghan girls but also teaches them how strong they are and imparts strength to them. It teaches us how to stand tall and not lose hope.

وقتی بیشتر دختران احساس ناتوانی و ناامیدی می کردند دقیقا شما همان وقت کمک شان کردید و دست شان را گرفتید. این موسسه تنها گرافیک به دختران افغان دیزاین آموزش نمی دهد، بلکه قوی بودن را یادشان می دهد. یاد می دهید چگونه سرپا باشیم و ناامید نشویم.

These days, when depression and
darkness are squeezing my throat,
I've been discouraged many times
and felt breathless, but now I
think about standing up, walking,
and continuing.

این روزها که افسردگی و سیاهی محکم گلویم رامی
فشارد، بارها نا امید شدم و از نفس افتادم اما حالا به
ایستادن فکر می‌کنم، به راه رفتن، به ادامه دادن.

I had always wished to become a designer or a psychologist and to be a support for my father. With the advent of an oppressive regime in Afghanistan, all these aspirations were shattered. However, when I found this program, hope was rekindled in my heart.

من همیشه آرزو داشتم دیزاینر باشم یا روانشناس باشم و بتوانم برای پدرم بازوی باشم. با آمدن نظام ظلم و ستم به افغانستان همه این آرزوها به خاک یکسان شد. بعد که به این دوره راه پیدا کردم دوباره امیدی در قلبم ایجاد شده.

The feeling that there are people who care about these girls, who don't pass by indifferently beside the loneliness and pain we endure and try, makes us feel that life is still flowing, hope is not dead yet, and humanity is still alive.

حس اینکه کسانی هستند که نگران این دختران هستند
و از کنار تنهایی‌ها و دردهایی که تحمل می‌کنیم بی‌تفاوت
نمی‌گذرند و تلاش می‌کنند، احساس می‌کنیم هنوز
زندگی جریان دارد، هنوز امید نمرده است، هنوز انسانیت
زنده است.



I am very proud that I have also taken a step in this regard. At the end of the week, when I want to send you this exercise, I can feel a sense of joy and pride inside myself.

خیلی به خودم می‌بالم که من هم در این راستا قدم گذاشته‌ام. در آخر هفته زمانی که می‌خواهم تمرین‌ها را به شما بفرستم یک حس شادمانی و افتخار را در درون خودم می‌توانم حس کنم.

This project is not just an educational program for me; it is also an enjoyable one at the same time. The world has tightly sealed our lips with affection, but it cannot stop our progress and movement.

این پروژه برای من، نه تنها یک برنامه آموزشی است، بلکه یک برنامه دلچسپ هم هست همزمان. جهان مهر محکمی بر لب‌هامان زده، اما نمی‌تواند جلوی پیشرفت و حرکت ما را بگیرد.

I want to thank you for the opportunity to participate in the international Wend project. This has been an incredible honor for me. Over the past few months, by participating in this project, I have gained valuable experiences and knowledge. Working alongside my colleagues has strengthened my sense of collaboration and creativity.

می خواهم از فرصتی که برای شرکت در پروژه بین المللی
وند به دست آوردم تشکر کنم. این یک افتخار
باورنکردنی برای من بوده است. طی چند ماه گذشته با
مشارکت در این پروژه تجربیات و دانش ارزشمندی به
دست آورده ام. کار در کنار همکارانم حس قوی همکاری
و خلاقیت را تقویت کرده است.

Your inspiring lessons have become a source of motivation for me, and I read them repeatedly. This project not only enhances my skills but also develops my perspective. It's a journey of self-discovery.

درس های الهام بخش شما به منبع انگیزه من تبدیل شده اند و من آنها را بارها و بارها می خوانم. این پروژه نه تنها مهارت های من را افزایش می دهد، بلکه دیدگاه من را نیز توسعه داده. این یک سفر خودشناسی است.



I love my rough jobs and, along with them, I nurture new goals in my mind through posters. I still wish that all the girls in my homeland had such an opportunity.

به کارهای خام خویش عشق می ورزم و همراه با آن
پوسترها اهداف جدید در ذهن خود می پرورانم و
همچنان با خود می گویم ای کاش همه دختران
سرزمینم چنین فرصتی را داشتند.

Third Year



Brief of the 3rd Year

Year three marked the pinnacle of the program, bringing together the most talented and dedicated students from the first and second years for an intensive and highly focused learning experience.

This final stage aimed to refine their skills, deepen their theoretical understanding, and prepare them for professional challenges in the design industry.

Spanning three distinct semesters, this year combined cultural insights, critical analysis, and real-world practice to produce truly transformative learning outcomes.

سال سوم؛ مسیر عمیق تری در آموزش دیزاین پیشرفته
سال سوم برنامه‌ی آموزشی دیزاین، نقطه‌ی اوج تلاش‌ها و یادگیری دانشجویان منتخب سال اول و دوم بود. این سال، در سه ترم فشرده و به صورت جامع طراحی شده بود و هدف آن تقویت خلاقیت، تعمیق دانش نظری و آماده‌سازی دانشجویان برای ورود به فضای حرفه‌ای دیزاین بود.

First Term: Design Project

Inspired by Global and Regional Culture

This semester challenged students to explore the intersection of design and cultural identity. By delving into both local heritage and global narratives, students were encouraged to create meaningful designs that resonate with contemporary audiences while honoring their roots.

Weekly Design Challenges

Students undertook weekly projects inspired by themes from Persian, Afghan, and global cultural traditions. Each assignment required them to research, conceptualize, and execute designs that reflected the essence of the subject matter while incorporating modern design principles. Key topics included:

- Ferdowsi, the celebrated Persian poet
- Gordafarid, a legendary heroine symbolizing courage
- Doltmand Khol, a revered Tajik musician
- Sisyphus and Hamlet, and western archetypes

Students presented their initial concepts during live online critique sessions with instructors. These sessions provided constructive feedback, allowing them to refine and perfect their designs.

ترم اول: پروژه‌های دیزاین با الهام از فرهنگ جهانی و منطقه‌ای

در این ترم، دانشجویان به کشف تعاملات میان دیزاین و هویت فرهنگی پرداختند. هدف این دوره، توانمندسازی آن‌ها برای دیزاین با داستان‌های غنی از میراث فارسی، افغانستانی و جهانی در پروژه‌های دیزاینی معاصر بود.

چالش‌های دیزاین هفتگی

هر هفته، دانشجویان روی یک پروژه کار می‌کردند که از یک موضوع تاریخی یا فرهنگی الهام گرفته بود. موضوعات شامل:

فردوسی و حماسه‌های جاودان او

گردآفرید، نماد شجاعت و قدرت زنان در شاهنامه

دولت‌مند خال، موسیقی‌دان مشهور تاجیک

اسطوره‌های غربی مانند سیزیف و هملت

در هر پروژه، از دانشجویان خواسته می‌شد تا ضمن حفظ اصالت موضوع، آن

EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT

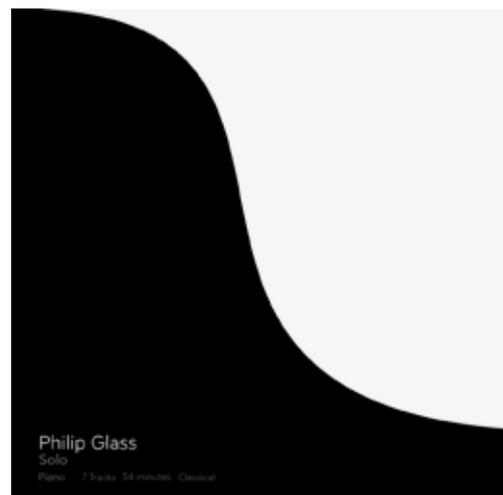
their designs.

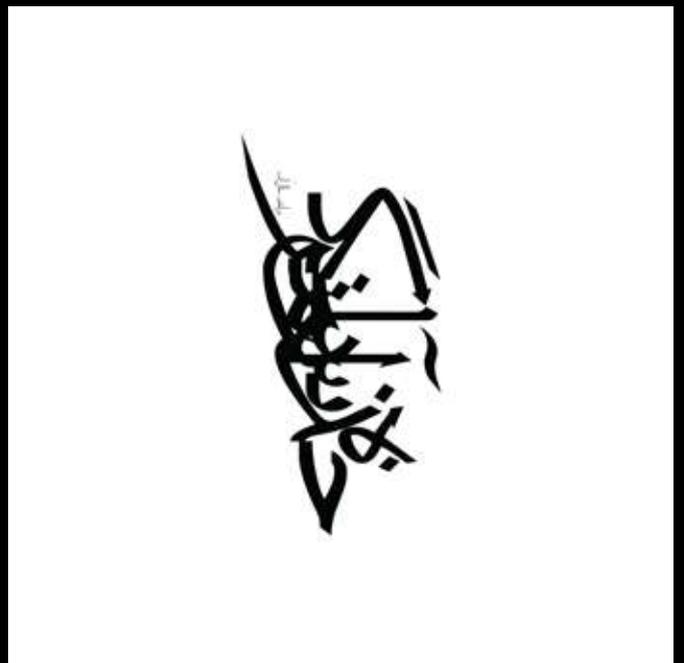
By the end of the semester, students demonstrated the ability to integrate cultural storytelling into their designs, producing works that were both visually compelling and conceptually rich. This process strengthened their understanding of the designer's role as both a cultural interpreter and a modern innovator.

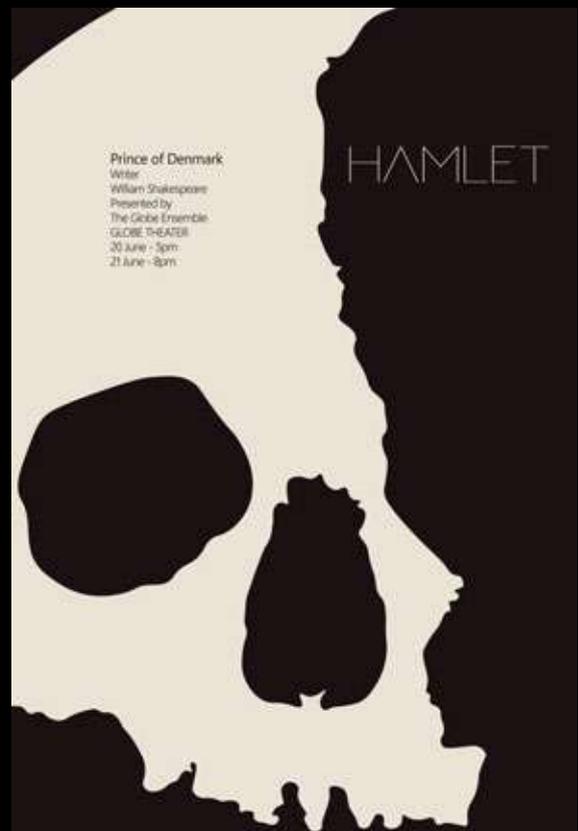
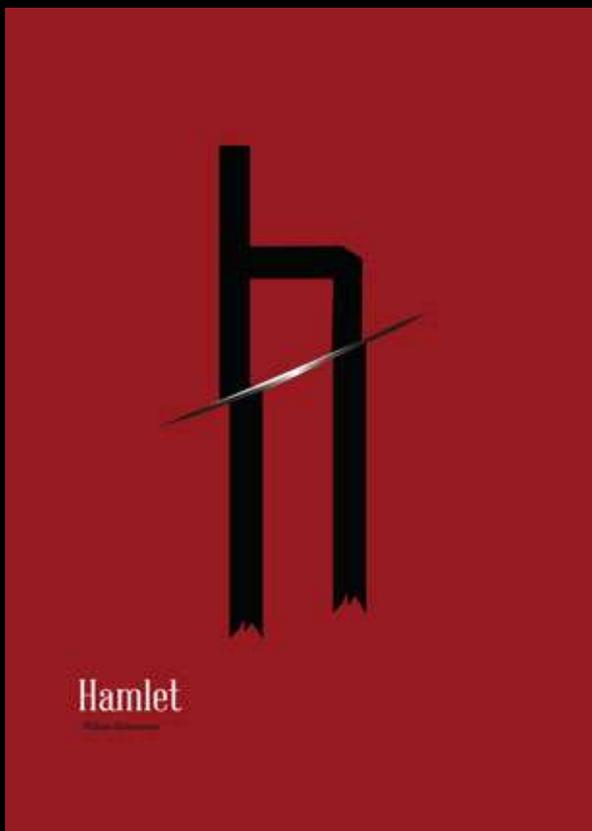
را با عناصر معاصر تلفیق کنند. نتایج کارشان در جلسات آنلاین مورد بررسی قرار می‌گرفت و پس از دریافت بازخورد از اساتید، کار خود را تکمیل می‌کردند.

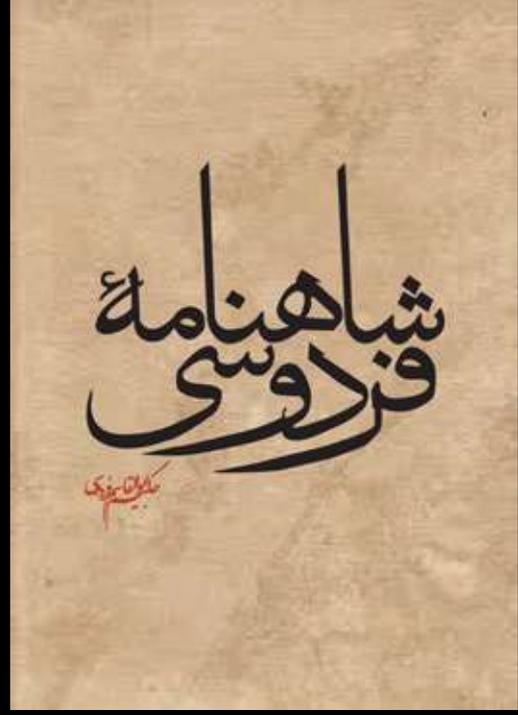
دستاوردهای دانشجویان

این ترم به دانشجویان آموخت که چگونه تأثیرات محلی و جهانی را در دیزاین ادغام کنند. خروجی‌ها، پروژه‌هایی معنادار و مرتبط با زمانه بودند که مهارت فنی و مفهومی دانشجویان را نشان می‌داد.









Second Term: Design Literacy

Building on the foundation of practical projects, this semester focused on equipping students with critical theoretical tools and structured processes to elevate their design thinking.

Core Modules

1. The Communication Process • Students explored the fundamental concept that design is, at its core, a communication tool. Before brainstorming visual ideas, designers must articulate the visual communication structure of a project. • The course emphasized the encoding and decoding process, wherein designers encode messages through visual elements, and audiences decode them based on their perceptions. • Through case studies and exercises, students learned how to create structured communication strategies that underpin successful designs.

2. Visual Semiology • In a world of fleeting attention spans, the audience rarely interprets colors, shapes, or images in depth. Instead, they make instantaneous judgments based on pre-existing knowledge or intuitive reactions. • This module introduced students to the fundamentals of semiotics, enabling them to select and encode visual symbols that convey clear and effective messages. • Students analyzed iconic designs and applied semiotic principles to ensure their own work resonated instantly with viewers.

3. Personality Analysis in Design • Every design carries a personality—a set of characteristics that the audience perceives and categorizes within their mental framework. • This module equipped students with methodologies to define the intended personality of a design before beginning the creative process. • Through practical assignments, students learned to align design elements with specific personality traits, ensuring coherence and impact.

4. Processing Fluency • The ease with which a design is understood, interpreted, and navigated by its audience is critical to its success. This module explored how designers can balance simplicity and complexity to meet cognitive needs. • Students learned to minimize cognitive load while maximizing user engagement, clarity, and interaction through structured exercises and visual experiments.

5. The Eye-Mind Connection • This module addressed the dynamic relationship between visual perception and cognitive processing. Unlike the traditional notion of static images, students were introduced to the concept of visual

این ترم بر روی تقویت توانمندی دانشجویان در استفاده از چارچوب‌های انتقادی و فرآیندهای ساختاری برای دیزاین متمرکز داشت.

۱. فرآیند ارتباطی (Communication Process)

در این درس، دانشجویان یاد گرفتند که پیش از هرگونه ایده‌پردازی، ساختار ارتباط تصویری یک پروژه دیزاین را تدوین کنند. این فرآیند شامل کدگذاری توسط دیزاینر و کدگشایی توسط مخاطب بود تا پیام به درستی منتقل شود. همه پروژه‌ها با این فرآیند شروع می‌شدند و این باعث می‌شد که طراحی‌ها هدفمند و مؤثر باشند.

۲. نشانه‌شناسی تصویری (Visual Semiology)

دانشجویان یاد گرفتند که مخاطب در دنیای امروز فرصت زیادی برای تفسیر جزئیات دیزاین ندارد. آن‌ها با اصول نشانه‌شناسی آشنا شدند تا بتوانند کدهای بصری مناسب را انتخاب و پیام خود را به سرعت و بدون نیاز به تأمل زیاد منتقل کنند.

۳. تحلیل شخصیت (Personality Analysis)

این درس نشان داد که مخاطبان چگونه بر اساس ظاهر دیزاین، شخصیتی را به آن نسبت می‌دهند. دانشجویان با متدولوژی تعریف شخصیت‌های مختلف آشنا شدند و یاد گرفتند چگونه شخصیت یک دیزاین را تعیین کنند و پروژه را بر اساس آن پیش ببرند.

۴. روانی پردازش (Processing Fluency)

دانشجویان با مفهومی آشنا شدند که سادگی و پیچیدگی یک دیزاین چگونه می‌تواند بر درک و تعامل مخاطب تأثیر بگذارد. آن‌ها یاد گرفتند که چگونه با کاهش بار شناختی، تجربه کاربر را بهبود دهند و ارتباط مؤثرتری ایجاد کنند.

۵. ارتباط چشم و ذهن (Eye & Mind Connection)

این درس به بررسی حرکت چشم در طراحی‌ها و تأثیر آن بر تعامل مخاطب پرداخت. دانشجویان یاد گرفتند چگونه نگاه بیننده را هدایت کنند، زمان مناسب برای توقف و حرکت را مدیریت کنند و تأثیر کلی دیزاین را افزایش دهند.

دستاورد‌های دانشجویان

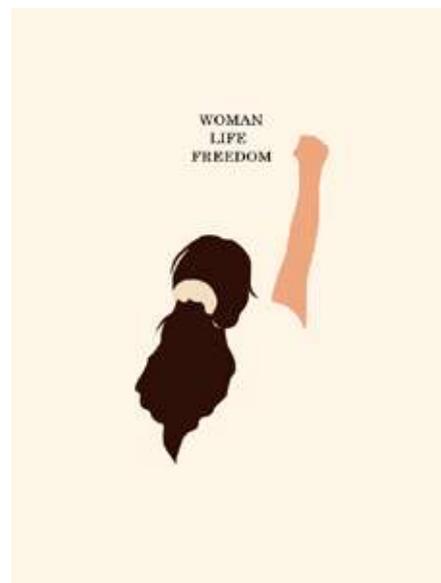
در پایان این ترم، دانشجویان توانستند دیزاین را به عنوان یک فرآیند ساختاری و استراتژیک درک کنند و فاصله میان نظریه و کاربرد عملی را پر کنند.

EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT

movement within a design. • They learned to strategically guide the viewer's eye across a design, incorporating deliberate pauses and movements to enhance comprehension and emotional impact.

Outcomes

Students emerged with a solid understanding of design as a structured, strategic discipline. They gained tools to bridge the gap between theory and practice, enabling them to create designs that were not only visually appealing but also intellectually and emotionally effective.





Owner

The person or a company funding the project

Medium

The physical or visual format through which the message is conveyed, such as poster, logo, façade, or packaging.

Message

The content or information being communicated to the audience.

Codes

An image that mentions your message?

Audience Beliefs

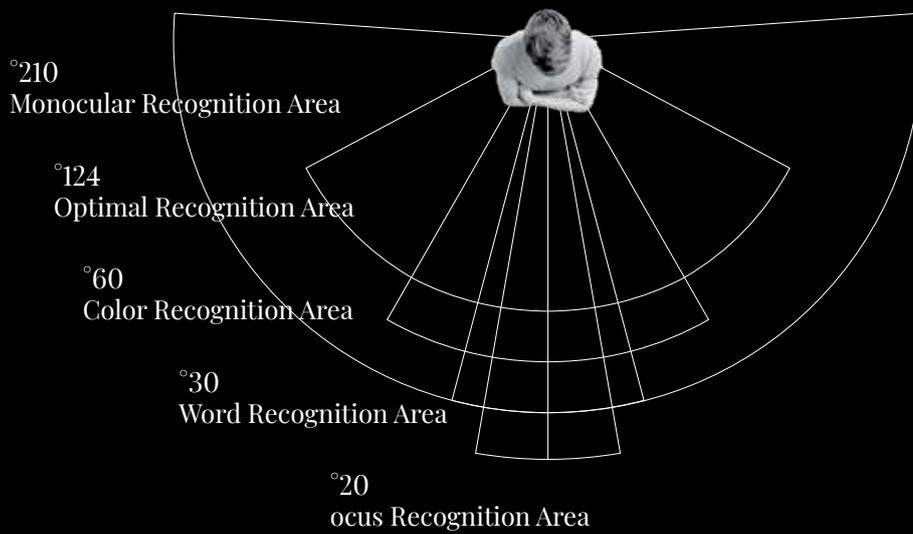
The people who view, engage with, or are influenced by the design and its message, such as customers, clients, or the public.

Attention Pattern

- BottomUp
Unexpected Forms
- TopDown
Familiar Sign/Form
- No Attention

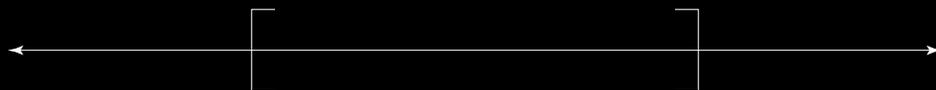
Field of Views

Where will the design be seen?



Normality Rang

Define Form, Signs & Colors:



Processing Fluency



Fast Thinking Model

- Simple Forms
- Typical Forms

Check Blandness

Slow Thinking Model

- Complex Forms
- Atypical Forms

Check Interestingness

Personality

SINCERE

Down-to-earth
• Family oriented
• Small town

Honest
• Sincere
• Real

Wholesome
• Original

Cheerful
• Sentimental
• Friendly

EXCITING

Daring
• Trendy
• Energetic

Spirited
• Cool
• Young

Imaginative
• Unique

Up-to-date
• Independent
• Contemporary

COMPETENT

Reliable
• Hard-Working
• Secure

Intelligent
• Technical
• Corporate

Successful
• Leader
• Confident

SOPHISTICATED

Upper-class
• Glamorous
• Good-looking

Charming
• Feminine
• Smooth

RUGGED

Outdoorsy
• Masculine
• Western

Tough
• Rugged

Visual Saliency

Items & Times

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Third Term: Brand Design

Semester Three: Brand Design; A Journey in Progress

The third and final semester of the program, dedicated to the art and science of brand design, is currently underway. This critical phase has brought students face-to-face with the complexities and opportunities of branding, offering them a unique blend of theoretical insights and hands-on experiences. The semester is structured to guide students through the foundational, strategic, and practical aspects of brand design, ensuring they emerge with both .knowledge and real-world skills

Current Focus: Reading Strategic Documents

As the semester begins, students are immersed in the essential skill of interpreting brand strategy documents. These documents—outlining a brand's mission, vision, values, and objectives—serve as the starting point for any .branding project

What Students Are Learning: They are being trained to analyze these documents critically, extracting the key elements that inform the visual and conceptual direction of a brand. Rather than crafting strategy documents themselves, students are learning how to bridge the gap .between strategic theory and creative execution

Class Highlights: Each session includes real-world examples of branding strategies across different industries. Case studies dissect various strategic approaches, allowing .students to see how theory translates into practice

Upcoming Challenges: Finding Strategic Design Frameworks

As the semester progresses, students will transition into the core challenge of branding: discovering visual .solutions that align with strategic objectives

Planned Activities: Students will brainstorm and experiment with different frameworks to address specific brand challenges, guided by seasoned instructors. This phase aims to deepen their understanding of how design .serves as a tool to achieve broader business goals

Real-Time Feedback: Ongoing critique sessions will help students refine their ideas and ensure their work stays .aligned with brand identity and market expectations

On the Horizon: Real Brand Design Project

In the final weeks of the semester, students will embark on their most ambitious task yet—a complete brand design .project

What to Expect: Working individually or in small groups, students will choose a real or hypothetical brand to work on from concept to execution. They will integrate all

ترم سوم: برند دیزاین

ترم سوم این پروژه به تازگی آغاز شده و در میانه مسیر خود قرار دارد. در این مرحله، دانشجویان وارد حوزه جذاب و چالش برانگیز برند دیزاین شده‌اند، جایی که مهارت‌های آموخته شده در ترم‌های قبلی به صورت عملی و تخصصی تر به کار گرفته می‌شوند. هدف این ترم، آماده‌سازی دانشجویان برای مواجهه با پروژه‌های واقعی و حرفه‌ای در دنیای برند دیزاین است.

۱. خوانش اسناد استراتژی برند

یکی از مهم‌ترین مهارت‌هایی که دانشجویان در این دوره یاد می‌گیرند، توانایی خواندن و تحلیل اسناد استراتژی برند است. این اسناد، نقشه راهی هستند که مسیر یک برند را مشخص می‌کنند. دانشجویان در این بخش یاد می‌گیرند چگونه مفاهیم کلیدی را درک کنند، اهداف استراتژیک را تحلیل نمایند و نکات لازم برای فرآیند دیزاین را استخراج کنند. در این مرحله، سه مدل استراتژی برند به آن‌ها معرفی می‌شود و با مثال‌های واقعی از برندهای مطرح، به تجزیه و تحلیل این مدل‌ها می‌پردازند.

۲. یافتن چارچوب‌های استراتژیک دیزاین

بخش دوم ترم، هسته اصلی برند دیزاین را شامل می‌شود: تطبیق دیزاین با اهداف استراتژیک برند. در این جلسات، دانشجویان یاد می‌گیرند چگونه یک راه حل بصری متناسب با نیازهای خاص یک برند ارائه دهند. این مرحله به آن‌ها کمک می‌کند تا خلاقیت خود را در قالب اهداف استراتژیک هدایت کنند و به بینشی دقیق‌تر در مورد نحوه شکل‌دهی دیزاین برای برندهای مختلف دست یابند.

۳. پروژه واقعی برند دیزاین

برای تجربه‌ای عمیق‌تر، دانشجویان یک پروژه واقعی یا فرضی را انتخاب می‌کنند و تحت نظارت مربیان دوره، تمام مراحل یک پروژه برند دیزاین را از ابتدا تا انتها طی می‌کنند. این فرآیند شامل تحقیق، ایده‌پردازی، طراحی و ارائه است. دانشجویان در این بخش فرصتی برای آزمون و خطا خواهند داشت تا با چالش‌های واقعی دنیای دیزاین آشنا شوند و برای پروژه‌های سفارشی در آینده آماده شوند.

این ترم فرصتی است برای دانشجویان تا دانش نظری خود را به مهارت‌های عملی تبدیل کنند و گامی بزرگ به سوی حرفه‌ای شدن بردارند. آن‌ها در مسیر یادگیری خود، با هر پروژه و چالش جدید، به طراحانی تبدیل می‌شوند که نه تنها قادر به پاسخگویی به نیازهای بازار هستند، بلکه توانایی تعریف استانداردهای جدید را در صنعت دیزاین دارند.

EMPOWERMENT OF GIRLS PROJECT

they've learned—from reading strategy documents to applying visual frameworks—to create a cohesive and .impactful branding solution

Instructor Support: Instructors will mentor students through every stage, providing feedback, insights, and support as they navigate the challenges of real-world .branding

Reflection at Midpoint

At this halfway mark, students are already demonstrating significant growth. Their ability to decode strategy documents and connect abstract concepts to tangible design ideas has been a notable achievement. While the road ahead promises more challenges, their enthusiasm and dedication signal a strong finish to this transformative semester. Brand design, at its essence, is about storytelling with purpose, and this semester is shaping up to be a .compelling chapter in the students' design journeys

Fourth Year



Join to the Project

تاکنون بیش از ۱۰۰۰ نفر در این پروژه شرکت کرده‌اند. سال چهارم این پروژه در زمستان ۱۴۰۳ برای دختران افغانستان که به آموزش دسترسی ندارند و همین طور دختران ایران که تحت حمایت مؤسسات خیریه هستند برگزار خواهد شد. هدف کلیدی این پروژه توانمندسازی دختران برای کسب درآمد است؛ ایجاد درآمد نه تنها مشکلات اقتصادی آن‌ها را حل می‌کند، بلکه برای عزت نفس و حیات اجتماعی آن‌ها ضروری است.

So far, over 1,000 people have participated in this project. The fourth year of the project will take place in the winter of 2024, targeting Afghan girls and Iranian girls supported by charitable organizations. The key goal of this project is to empower girls for employment and income generation—income that is not only vital for addressing their economic challenges but also essential for their self-esteem, personal independence, and social life.

همکاری آموزشی: آموزش مهارت‌های نرم

مدیران شرکت‌ها می‌توانند پیشنهاد آموزش مهارت‌های نرم مانند برنامه‌ریزی شغلی، هدف‌گذاری شخصی شغلی، مدیریت زمان، ارتباط مؤثر، و کار تیمی را به دختران پروژه ارائه دهند تا برای محیط‌های حرفه‌ای آماده‌تر شوند.

همکاری در فرصت‌های کارآموزی

شرکت‌هایی که استودیو یا تیم دیزاین دارند می‌توانند در بهار ۱۴۰۴ برای فارغ‌التحصیلان این پروژه فرصت‌های کارآموزی ایجاد کنند و به آن‌ها تجربه عملی در زمینه دیزاین را ایجاد کنند.

همکاری مالی با پروژه

شرکت‌های علاقه‌مند می‌توانند با پرداخت یکی از مبالغ ۵۰۰ میلیون تومان، ۱۰۰ میلیون تومان یا ۲۰ میلیون تومان، در تأمین هزینه‌های اجرایی پروژه از جمله زیرساخت‌های نرم‌افزاری، تولید محتوای آموزشی، پشتیبانی فنی، حقوق تیم اجرایی، مدرسان، نرم‌افزارها و سایر نیازها سهیم شوند.

اعلام همکاری با پروژه

برای همکاری و گفتگو درباره جزئیات ایده‌ها و شیوه حمایت مالی و غیرمالی با همکاران ما در تهران تماس بگیرید:

+98 21 2842 4828

csr@vand.org





Iran
Mirdamad, Kamelia, No. 12

France
10 Ave de Menival, 69005 Lyon

England
Northolt, Middlesex, London

vand.org
info@vand.org